2-665-741-**62**(1)

SONY

CD/DVD Player

Manual de instruções

DVP-NS15

© 2006 Sony Corporation

AVISO

Para reduzir o risco de incêndio ou de choque eléctrico, não exponha este aparelho à chuva nem à humidade.
Para evitar choques eléctricos não abra a caixa do aparelho. A assistência técnica só pode ser prestada por técnicos autorizados.
O cabo de alimentação só pode ser substituído num serviço de assistência técnica autorizado.

CLASS 1 LASER PRODUCT
LASER KLASSE 1
LUOKAN 1 LASERLAITE
KLASS 1 LASERAPPARAT

Este aparelho está classificado como um produto CLASS 1 LASER. A indicação CLASS 1 LASER PRODUCT MARKING está localizada no exterior da parte de trás do aparelho.

Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)
Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

CUIDADO

A utilização de instrumentos ópticos com este produto aumenta o risco de lesões oculares. Como o raio laser utilizado neste leitor de CD/DVD é prejudicial para a vista, não tente desmontar a caixa do aparelho.
A assistência técnica só pode ser prestada por técnicos autorizados.

Precauções

Segurança

- Este aparelho funciona com uma corrente de 220 – 240 V CA, 50/60 Hz. Verifique se a tensão de funcionamento do aparelho é idêntica à tensão da rede de corrente eléctrica local.
- Para evitar riscos de incêndio ou choque eléctrico não coloque objectos que contenham líquidos, como jarras, em cima do aparelho.

Instalação

- Não instale o aparelho numa posição inclinada. Este aparelho foi concebido para funcionar apenas na posição horizontal.
- Afaste o aparelho e os discos de equipamento com ímanes fortes, como fornos de microondas ou colunas de grandes dimensões.
- Não coloque objectos pesados em cima do aparelho.

Notas sobre os discos

- Para manter o disco limpo, agarre-o pelas extremidades. Não toque na superfície do disco.

- Não exponha o disco à luz solar directa ou a fontes de calor, como saídas de ar quente de um sistema de aquecimento, nem o deixe dentro de um automóvel estacionado ao sol, pois a temperatura no interior do veículo pode subir bastante.
- Depois de reproduzir o disco, guarde-o na respectiva caixa.
- Limpe o disco com um pano de limpeza. Limpe o CD do centro para fora.

- Não use solventes, como benzina ou diluente, produtos de limpeza para discos/lentes à venda no mercado nem sprays anti-estáticos para LPs de vinil.
- Se tiver impresso a etiqueta do disco, seque-a antes de reproduzir o disco.

Precauções

Segurança

Se cair algum objecto ou líquido dentro da caixa do aparelho, desligue o leitor e mande verificá-lo por um técnico qualificado antes de voltar a utilizá-lo.

Fontes de alimentação

- Mesmo que desligue o aparelho, ele continua ligado à rede de corrente (CA) enquanto não o desligar da tomada de parede.
- Se não vai utilizar o leitor durante um período prolongado, desligue-o da tomada de parede. Para desligar o cabo de alimentação CA (cabo eléctrico), puxe-o pela ficha e nunca pelo cabo.

Instalação

- Coloque o leitor num local com ventilação adequada para evitar o sobreaquecimento interno.
- Não instale o aparelho sobre uma superfície macia, como um tapete.
- Não instale o aparelho junto de fontes de calor ou num local exposto à luz solar directa, pó excessivo ou choques.

Funcionamento

- Se transportar o leitor directamente de um local frio para um local quente ou se o colocar numa sala muito húmida, pode ocorrer condensação de humidade na lente no interior do leitor. Se isso acontecer, o leitor pode não funcionar correctamente. Neste caso, retire o disco e deixe o leitor ligado cerca de trinta minutos, até a humidade se evaporar.
- Quando tiver que transportar o leitor, retire primeiro os discos. Se não o fizer, pode danificar o disco.

Regulação do volume

Não aumente o volume quando estiver a ouvir uma secção com níveis de entrada muito baixos ou sem sinais de áudio. Se o fizer, pode danificar as colunas ao reproduzir uma secção com um pico de som elevado.

Limpeza

Limpe a caixa, o painel e os controlos com um pano macio ligeiramente embebido numa solução de detergente suave. Não utilize nenhum tipo de esfregões ou pó de limpeza abrasivos, nem dissolventes como álcool ou benzina.

Notas sobre a limpeza dos discos e sobre os produtos de limpeza para discos/lente

Não utilize discos de limpeza ou produtos de limpeza para discos/lente (líquidos ou em spray) à venda no mercado. Pode provocar o mau funcionamento do aparelho.

AVISO IMPORTANTE

Cuidado: Este leitor pode manter indefinidamente uma imagem fixa de vídeo ou uma imagem de opções do menu no ecrã do televisor. Se a imagem fixa de vídeo ou do menu permanecer no ecrã do televisor, durante um longo período de tempo, corre o risco de danificar definitivamente o ecrã. Uma situação deste tipo pode ocorrer com os televisores com ecrã de plasma e com os televisores de projecção.

Se tiver dúvidas ou problemas relacionados com o leitor, consulte o agente da Sony da sua zona.

Índice

AVISO 2
Notas sobre os discos 2
Precauções 3
Sobre este manual 5
Este leitor pode reproduzir os seguintes discos 6
Índice das peças e controlos 8
Guia do ecrã do menu de controlo (Magic Pad) 10

Ligações 13
Ligar o leitor 13
Passo 1: Desembalar o leitor 13
Passo 2: Colocar as pilhas no telecomando 13
Passo 3: Ligação ao televisor 14
Passo 4: Ligação a um amplificador de AV (receptor) 16
Passo 5: Ligar o cabo de ligação à corrente 17
Passo 6: Instalação rápida 17

Ouvir discos 20
Ouvir discos 20
Retomar a reprodução a partir do ponto onde parou o disco (Retomar multi-disco) 22
Utilizar o menu do DVD 23
Seleccionar “ORIGINAL” ou “PLAY LIST” num disco DVD-RW/DVD-R 24
Reproduzir discos VIDEO CD com funções PBC (Reprodução PBC) 25
Funções dos diversos modos de reprodução (Reprodução programada, Reprodução aleatória, Reprodução repetitiva, Reprodução A-B Repetição) 26

Procurar uma cena 31
Localizar um ponto determinado num disco (Varrimento, Reprodução em câmara lenta, Congelar fotograma) 31
Procurar um título/secção/faixa/cena, etc. 32
Localizar por cena (NAVEGAÇÃO NAS IMAGENS) 34

Ver as informações do disco 35
Ver o tempo de reprodução e o tempo restante 35

Regular o som 37
Alterar o som 37
Definições de Surround virtual TV (TVS) 38

Ver filmes 40
Alterar os ângulos 40
Ver as legendas 40
Regular a imagem de reprodução (MODO IMAGEM PERSONALIZADO) . . 41
Tornar as imagen mais nítida (NITIDEZ) 43

Desfrutar do som MP3 e imagens JPEG 44
Acerca de faixas de som MP3 e ficheiros de imagem JPEG 44
Reproduzir faixas de som MP3 e ficheiros de imagem JPEG 45
Ver imagens JPEG como uma apresentação de diapositivos 48

Utilizar várias funções adicionais 51
Bloquear discos (RESTR. CANAIS PERSON., RESTRIÇÃO DE REPRODUÇÃO) 51
Comandar o televisor com o telecomando 54

Programações e ajustes 56
Utilizar o ecrã de configuração 56
Programar o idioma do ecrã ou da faixa de som (SELECÇÃO IDIOMA) . . . 57
Programações do ecrã (CONFIGURAR ECRÃ) 58
Programações personalizadas (CONFIGURAÇÃO PERSONALIZADA) . . . 59
Regulações do som (CONFIGURAR AUDIO) 61

Informações adicionais 63
Resolução de problemas 63
Função de diagnóstico automático (quando aparecem letras/números no visor) 65
Glossário 66
Características técnicas 68
Lista de códigos de idioma 69
Lista de códigos de área de controlo parental 69
Índice remissivo 70

Sobre este manual

- As instruções contidas neste manual referem-se aos controlos do telecomando. Pode também utilizar as teclas do leitor se tiverem o mesmo nome ou um nome semelhante aos do telecomando.
- "DVD" pode ser utilizado como termo geral para discos DVD VIDEO, DVD+RW/DVD+R (modo +VR) e DVD-RW/DVD-R (modo de vídeo).
- O significado dos símbolos utilizados neste manual é apresentado abaixo:

Ícones	Significado
DVD Video	Funções disponíveis para discos DVD VIDEO e DVD+RW/DVD+R no modo +VR ou DVD-RW/DVD-R no modo de vídeo
DVD VR	Funções disponíveis para discos DVD-RW/DVD-R no modo VR (Video Recording)
VCD	Funções disponíveis para discos VIDEO CD (incluindo Super VCD ou CD-R/CD-RW no formato de CD de vídeo ou de Super VCD)
CD	Funções disponíveis para discos CD ou CD-R/CD-RW de música no formato CD de música
DATA CD	Funções disponíveis para DATA CD (CD-ROM/CD-R/CD-RW que contenham faixas de som MP3* e ficheiros de imagem JPEG)
DATA DVD	Funções disponíveis para DATA DVD (DVD-ROM/DVD+RW/DVD+R/DVD-RW/DVD-R que contenham faixas de som MP3* e ficheiros de imagem JPEG)

* MP3 (MPEG-1 Audio Layer III) é um formato normalizado definido pela ISO (International Organization for Standardization)/IEC (International Electrotechnical Commission) MPEG para compressão de dados de áudio.

Este leitor pode reproduzir os seguintes discos

Formato dos discos	
DVD VIDEO	
DVD-RW/-R	
DVD+RW/+R	
VIDEO CD/ CD de música	
CD-RW/-R	

"DVD+RW", "DVD-RW", "DVD+R", "DVD-R", "DVD VIDEO" e o logótipo "CD" são marcas comerciais.

Nota sobre os CDs/DVDs

O leitor pode reproduzir discos CD-ROM/ CD-R/CD-RW gravados nos formatos seguintes:
– formato CD de música
– formato CD de vídeo
– Faixas de som MP3 e ficheiros de imagem JPEG de formato compatível com a ISO 9660* Nível 1/Nível 2 ou o respectivo formato Joliet expandido
– formato KODAK Picture CD

* Um formato lógico de ficheiros e pastas em CD-ROM, definido pela ISO (International Organization for Standardization).

O leitor pode reproduzir discos DVD-ROM/ DVD+RW/DVD-RW/DVD+R/DVD-R gravados nos formatos seguintes:
– Faixas de som MP3 e ficheiros de imagem JPEG de formato compatível com UDF (Universal Disk Format).

Exemplo de discos que o leitor não pode reproduzir

Este leitor não pode reproduzir os discos seguintes:
- Discos CD-ROM/CD-R/CD-RW que não estejam gravados nos formatos listados nesta página.
- Discos CD-ROM gravados no formato PHOTO CD.
- Parte de dados de CD-Extras.
- Discos DVD de áudio.
- Camada HD em discos CD Super Audio.

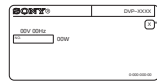
Este leitor também não pode reproduzir os seguintes discos:
- Um DVD VIDEO com um código de região diferente.
- Um disco com uma forma não normalizada (por exemplo, em forma de cartão ou coração).
- Um disco com papel ou etiquetas coladas.
- Um disco com fita adesiva ou de celofane ou uma etiqueta autocolante.

Código de região

O leitor tem um código de região impresso na parte de trás e só pode reproduzir discos DVD VIDEO (só reprodução) com códigos de região idênticos. Este sistema é utilizado para proteger os direitos de autor.

Este leitor também pode reproduzir discos DVD VIDEO com o código .

Se tentar reproduzir qualquer outro DVD VIDEO, aparece no ecrã do televisor a mensagem "Reprodução deste disco proibida por limites de área". Dependendo do DVD VIDEO, pode não haver nenhuma indicação do código de região, mesmo que a reprodução do DVD VIDEO esteja proibida por limites de área.


Código de região

Notas

- **Notas sobre discos DVD+RW/DVD+R, DVD-RW/DVD-R ou CD-R/CD-RW**
  Alguns discos DVD+RW/DVD+R, DVD-RW/DVD-R, ou CD-R/CD-RW não podem ser reproduzidos neste leitor devido à qualidade da gravação, às condições físicas do disco ou às características do dispositivo de gravação e do software de edição.
  O disco só será reproduzido se tiver sido correctamente finalizado. Para obter mais informações, consulte o manual de instruções do dispositivo de gravação. Algumas funções de reprodução podem não funcionar com certos discos DVD+RW/DVD+R, mesmo que os tenha finalizado correctamente. Neste caso, verifique o disco reproduzindo-o normalmente. Além disso, não pode reproduzir alguns DATA CD/DATA DVD criados no formato Packet Write.
- **Discos de música codificados com tecnologias de protecção de direitos de autor**
  Este produto foi concebido para reproduzir discos em conformidade com a norma Compact Disc (CD). Têm sido editados recentemente vários discos de música codificados com tecnologias de protecção de direitos de autor por algumas editoras. Alguns destes discos não respeitam a norma de CD e pode não conseguir reproduzi-los neste equipamento.
- **Nota sobre DualDiscs**
  Um DualDisc é um disco de dois lados que faz corresponder o material gravado no DVD num lado com o material áudio digital no outro lado. No entanto, como o lado de material de áudio não está conforme a norma de discos compactos (CD), a reprodução neste equipamento não está garantida.

Nota sobre as operações de reprodução dos discos DVD e VIDEO CD

Algumas operações de reprodução de DVD e VIDEO CD podem ser intencionalmente definidas pelos fabricantes de software. Como este leitor reproduz DVDs e VIDEO CDs de acordo com o respectivo conteúdo criado pelos produtores de software, podem não estar disponíveis algumas das funções de reprodução. Consulte também as instruções fornecidas com o DVD ou VIDEO CD.

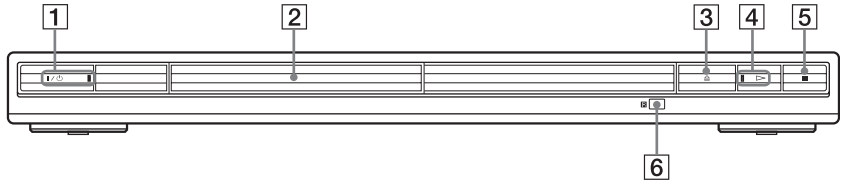
Direitos de autor

Este produto inclui tecnologia de protecção de direitos de autor protegida por patentes dos Estados Unidos e por outros direitos de propriedade intelectual. A utilização da tecnologia de protecção de direitos de autor tem de ser autorizada pela Macrovision. Esta tecnologia destina-se apenas a visualização em casa ou noutras situações limitadas, excepto mediante autorização expressa em contrário da Macrovision. É proibido fazer a engenharia inversa ou a desmontagem do disco.

Índice das peças e controlos

Para obter mais informações, consulte as páginas indicadas entre parêntesis.

Painel frontal



1 Botão/Indicador I/⏻ (ligado/em espera) (20)
Acende-se quando o aparelho está ligado.

2 Tabuleiro (20)

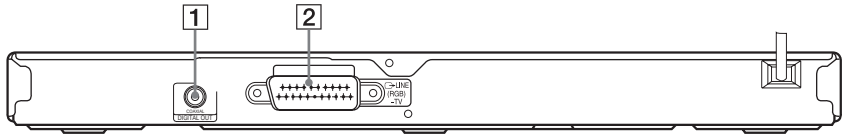
3 Botão ⏏ (abrir/fechar) (20)

4 Botão/Indicador ▷ (reprodução) (20)
Acende-se sempre que o disco estiver no modo de reprodução.

5 Botão ■ (paragem) (21)

6 R (sensor remoto) (13)

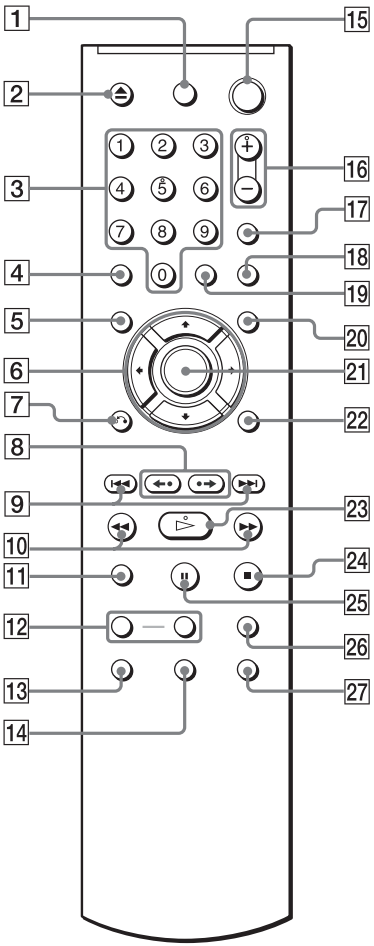
Painel traseiro



1 Tomada DIGITAL OUT (COAXIAL) (saída digital coaxial) (16)

2 Tomada LINE (RGB)-TV (14)

Telecomando



1 Botão TV I/⏻ (ligado/em espera) (54)

2 Botão ⏏ (abrir/fechar) (21)

3 Botões numéricos (23)

O botão com o número 5 tem um ponto em relevo.*

4 Botão CLEAR (limpar) (26)

5 Botão TOP MENU (menu de títulos) (23)

6 Botões ←/↑/↓/→ (23)

7 Botão ↶ RETURN (voltar atrás) (22)

8 Botões ⏮/◀II/II▶/⏭ (repetição/passo/avançar/passo) (21, 32)

9 Botões ⏮/⏭ (anterior/seguinte) (21)

10 Botões ◀I ◀◀/▶▶ I▶ (varrimento/câmara lenta) (32)

11 Botão ZOOM (zoom) (21, 47)

12 Botões SLOW PLAY/FAST PLAY (Reprodução lenta/rápida) (21)

13 Botão ◌◌ (áudio) (37)

14 Botão ▭ (legenda) (40)

15 Botão I/⏻ (ligado/em espera) (20)

16 Botão ◿ (volume) +/– (54)
O botão + tem um ponto em relevo.*

17 Botão ⏻ (TV/vídeo) (54)

18 Botão PICTURE NAVI (navegação nas imagens) (34,47)

19 Botão TIME/TEXT (hora/texto) (35)

20 Botão MENU (23)

21 Botão ENTER (introdução) (17)

22 Botão DISPLAY (visor) (10)

23 Botão ▷ (reprodução) (20)
O botão ▷ tem um ponto em relevo.*

24 Botão ■ (paragem) (21)

25 Botão II (pausa) (21)

26 Botão SUR (surround) (38)

27 Botão ⧉ (ângulo) (40)

* Utilize o ponto em relevo como referência quando estiver a utilizar o leitor.

Guia do ecrã do menu de controlo (Magic Pad)

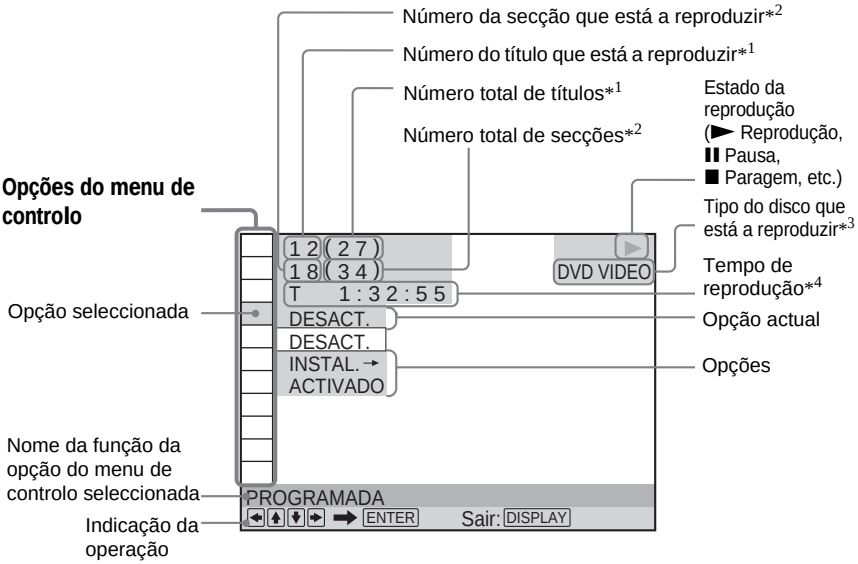
Utilize o menu de controlo para seleccionar uma função e ver informações relacionadas. Carregue várias vezes em DISPLAY para ligar ou alterar o ecrã do menu de controlo da seguinte maneira:

Ecrã do menu de controlo 1
↓
Ecrã do menu de controlo 2 (Apenas para discos DATA CD/DATA DVD)
↓
Ecrã do Menu de controlo desactivado

Ecrã do menu de controlo

O ecrã do menu de controlo 1 e 2 mostra opções diferentes, dependendo do tipo de disco. Para saber mais pormenores sobre cada opção, consulte as páginas entre parêntesis.

Exemplo: Ecrã do menu de controlo 1 quando reproduzir um DVD VIDEO.



*1 Mostra o número da cena nos discos VIDEO CD (PBC activada), o número da faixa para discos VIDEO CD/CD e o número do álbum nos discos DATA CD/DATA DVD.
*2 Mostra o número de indexação nos discos VIDEO CD, o número da faixa de som MP3 ou o número do ficheiro de imagem JPEG nos discos DATA CD/DATA DVD.
*3 Mostra Super VCD como "SVCD".
*4 Mostra a data dos ficheiros JPEG.

Para sair do ecrã

Carregue em DISPLAY.

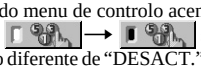
Lista das opções do menu de controlo

Opção	Nome da opção, Função
	TÍTULO (página 32)/CENA (página 32)/FAIXA (página 33) Selecciona o título, cena ou faixa a reproduzir.
	SECÇÃO (página 32)/INDEXAÇÃO (página 33) Selecciona a secção ou a indexação a reproduzir.
	FAIXA (página 33) Selecciona a faixa a reproduzir.
	ORIGINAL/PLAY LIST (página 24) Selecciona o tipo de títulos (DVD-RW/DVD-R no modo VR) a reproduzir, o título ORIGINAL ou uma PLAY LIST editada.
	HORA/TEXTO (página 32) Verifica o tempo decorrido e o tempo restante de reprodução. Introdução da codificação de tempo para procura de músicas e imagens. Mostra o texto do DVD/CD ou o nome da faixa/título do DATA CD/DATA DVD.
	PROGRAMADA (página 26) Selecciona o título, secção ou faixa a reproduzir pela ordem que quiser.
	ALEATÓRIA (página 28) Reproduz o título, secção ou faixa por ordem aleatória.
	REPETIÇÃO (página 28) Reproduz repetidamente todo o disco (todos os títulos/todas as faixas/todos os álbuns) ou um título/secção/faixa/álbum.
	A-B REPETIÇÃO (página 29) Especifica as partes que quer reproduzir repetidamente.
	MODO IMAGEM PERSONALIZADO (página 41) Ajusta o sinal de vídeo do leitor. Pode seleccionar a qualidade de imagem que melhor se adapta ao programa que está a ver.
	NITIDEZ (página 43) Acentua o contorno da imagem para criar uma imagem mais nítida.
	RESTRIÇÃO DE REPRODUÇÃO (página 52) Programe esta opção para impedir a reprodução neste leitor.
	CONFIGURAR (página 56) Instalação RÁPIDA (página 17) Utilize a Instalação rápida para seleccionar o idioma desejado para as opções do menu, o formato do ecrã do televisor e o sinal de saída de áudio. Configuração PERSONALIZADA Além de programar a Instalação rápida, pode regular várias outras programações. REINICIAR Repõe as predefinições das programações de “CONFIGURAR”.
	ÁLBUM (página 33) Selecciona o álbum que contém a faixa de áudio MP3 e o ficheiro de imagem JPEG que quer reproduzir.
	FICHEIRO (página 33) Selecciona o ficheiro de imagem JPEG que quer reproduzir.
	DATA (página 47) Mostra a data em que a imagem foi tirada por uma máquina fotográfica digital.
	INTERVALO (página 49) Especifica a duração de apresentação dos diapositivos no ecrã.

➡*continuação*

	EFEITO (página 50) Selecciona os efeitos a utilizar para a mudança dos diapositivos durante uma apresentação.
	MODO (MP3, JPEG) (página 48) Selecciona o tipo de dados; faixa de som MP3 (AUDIO), ficheiro de imagem JPEG (IMAGEM) ou ambos (AUTO) a reproduzir quando se reproduz um DATA CD/ DATA DVD.

Sugestão

O indicador do ícone do menu de controlo acende-se com uma luz verde  se seleccionar uma opção diferente de "DESACT." (só "PROGRAMADA", "ALEATÓRIA", "REPETIÇÃO", "A-B REPETIÇÃO" "NITIDEZ" e "MODO IMAGEM PERSONALIZADO"). O indicador "ORIGINAL/PLAY LIST" acende-se a verde se seleccionar "PLAY LIST" (predefinição).

Ligar o leitor

Execute os passos 1 a 6 para ligar e efectuar as programações do leitor.

Notas

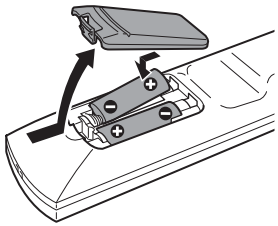
- Ligue bem os cabos para evitar interferências indesejadas.
- Consulte as instruções fornecidas com os componentes que quer ligar.
- Não pode ligar este leitor a um televisor que não tenha uma tomada de entrada SCART.
- Antes de fazer as ligações, desligue o cabo de alimentação de todos os componentes.

Passo 1: Desembalar o leitor

Verifique se recebeu os elementos seguintes:
- Telecomando (remoto) (1)
- Pilhas R6 (tamanho AA) (2)

Passo 2: Colocar as pilhas no telecomando

Pode controlar o leitor com o telecomando fornecido. Insira duas pilhas R6 (tamanho AA), fazendo coincidir os pólos ⊕ e ⊖ das pilhas com as marcas existentes no interior do compartimento. Quando utilizar o telecomando, aponte-o para o sensor remoto do leitor.

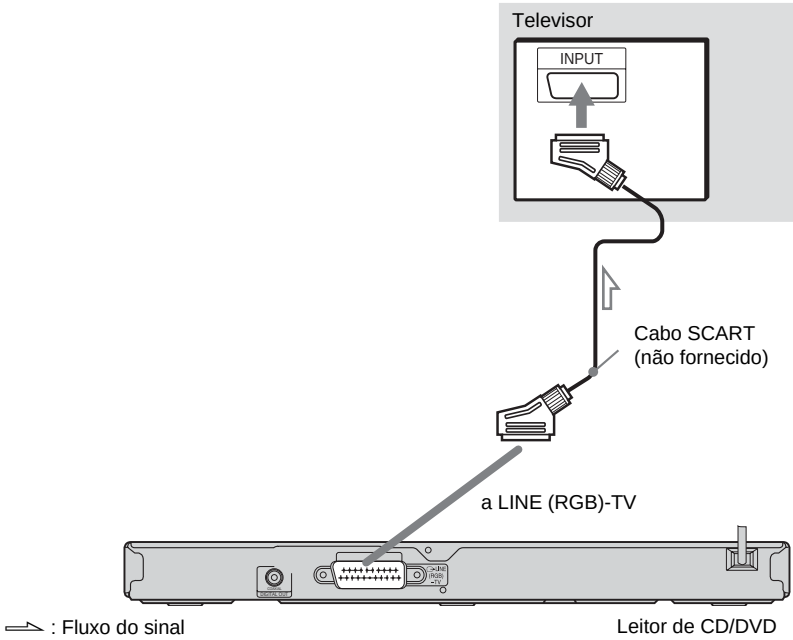


Notas

- Não deixe o telecomando num local demasiado quente ou húmido.
- Não deixe cair objectos estranhos dentro do telecomando, sobretudo se estiver a substituir as pilhas.
- Não exponha o sensor do telecomando à luz solar directa ou à luz de candeeiros. Se o fizer, pode provocar uma avaria.
- Se não tenciona utilizar o telecomando durante muito tempo, retire as pilhas para evitar o derramamento do líquido respectivo e a subsequente corrosão.

Passo 3: Ligação ao televisor

Ligue o leitor ao ecrã do televisor, ou projector utilizando um cabo de áudio/vídeo (SCART). Com esta ligação a emissão do som é feita pelos altifalantes do televisor.



Se fizer a ligação a uma tomada de entrada SCART

Ligue um cabo SCART (não fornecido). Verifique se as ligações estão bem feitas para evitar zumbidos e interferências.

• Efeitos de som surround (página 38)
TV: Cinema dinâmico, Dinâmico, Envolvente, Nocturno

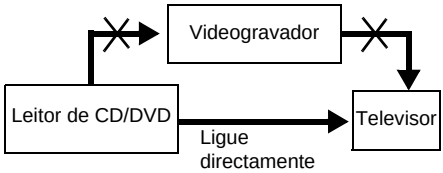
Quando utilizar esta ligação, verifique se o televisor é compatível com os sinais RGB ou S video. Consulte o manual de instruções fornecido com o televisor que quer ligar. Se programar "LINE" para "S VIDEO" ou "RGB" em "CONFIGURAR ECRÃ" no ecrã de configuração (página 59), utilize um cabo SCART compatível com cada sinal.

Quando fizer a ligação a um televisor com ecrã 4:3 normal

Dependendo do tipo de disco, a imagem pode não caber no ecrã do televisor. Para alterar o formato do televisor, consulte página 59.

Notas

- Não ligue um videogravador, etc. entre o televisor e o leitor. Se fizer passar os sinais do leitor pelo videogravador pode não receber uma imagem nítida no ecrã do televisor.

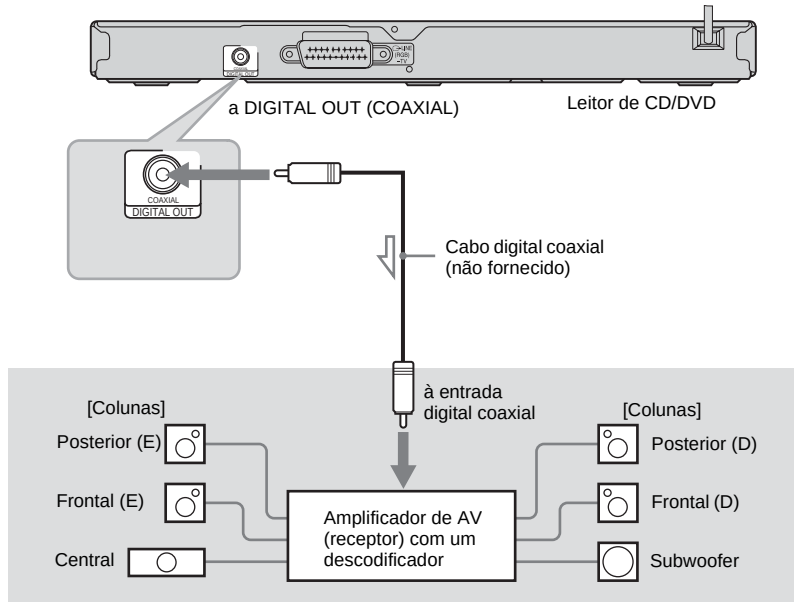


- Se ligar o leitor ao televisor através das tomadas SCART, quando iniciar a reprodução a fonte de entrada do televisor é automaticamente regulada para o leitor. Nesse caso, carregue em ⏎ (TV/vídeo) no telecomando para voltar a mudar a entrada para o televisor.

Quando reproduz um disco gravado no sistema de cores NTSC, o leitor emite o sinal de vídeo ou o ecrã de configuração, etc. no sistema de cores NTSC e a imagem pode não aparecer em televisores com sistema de cores PAL. Neste caso, abra o tabuleiro e remova o disco.

Passo 4: Ligação a um amplificador de AV (receptor)

Utilize esta ligação, se o amplificador de AV (receptor) tiver um descodificador Dolby Digital*1, DTS*2 ou MPEG áudio e uma tomada de entrada digital.



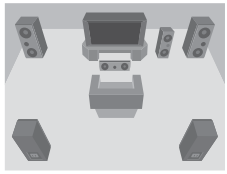
: Fluxo de sinal

Sugestão

Para a localização correcta das colunas, consulte o manual de instruções fornecido com os componentes ligados.

• Efeitos de som surround

Dolby Digital (5.1ch), DTS (5.1ch), MPEG áudio (5.1ch)



*1 Fabricado sob licença da Dolby Laboratories. “Dolby”, “Pro Logic” e o símbolo DD são marcas comerciais da Dolby Laboratories.

*2 “DTS” e “DTS Digital Out” são marcas comerciais da Digital Theater Systems, Inc.

Notas

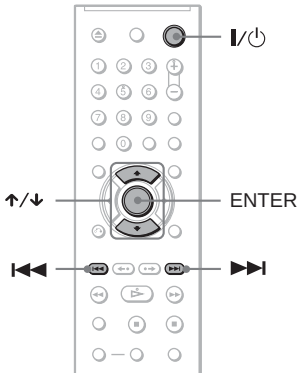
- Depois de ter terminado as ligações, faça as programações adequadas na Instalação rápida (página 17). Se o amplificador de AV (receptor) tiver a função de descodificador de áudio MPEG, regule “MPEG” em CONFIGURAR AUDIO” para “MPEG” (página 62). Caso contrário, não ouve o som ou ouve um ruído agudo.
- Não é possível utilizar os efeitos TVS deste leitor com esta ligação.
- Para ouvir as faixas de som DTS tem de utilizar esta ligação. Mesmo que programe “DTS” para “ACTIVADO” na Instalação rápida (página 17), as faixas de som DTS não são transmitidas pelas tomadas LINE (RGB)-TV(SCART).

Passo 5: Ligar o cabo de ligação à corrente

Ligue os cabos de ligação à corrente (cabo de alimentação) do leitor e do televisor a uma tomada de corrente.

Passo 6: Instalação rápida

Execute os passos abaixo, para fazer o número mínimo de regulações básicas necessárias à utilização do leitor. Para saltar uma programação, carregue em ▶▶I. Para voltar à programação anterior, carregue em I◀◀.



1 **Ligue o televisor.**

2 **Carregue em I/⏻.**

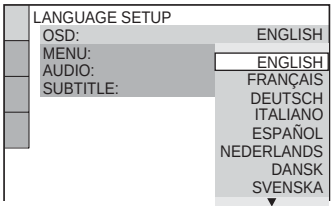
O leitor liga-se e o indicador de corrente acende-se.

3 **Regule o selector de entrada do televisor, para que o sinal do leitor apareça no ecrã do televisor.**

A mensagem "Press [ENTER] to run QUICK SETUP" (Carregue em [ENTER] para executar a INSTALAÇÃO RÁPIDA) aparece na parte inferior do ecrã. Se esta mensagem não aparecer, seleccione "QUICK" (RÁPIDA) (rápida) na opção "SETUP" (CONFIGURAR) (configurar) do menu de Controlo para executar a Instalação rápida (página 57).

4 **Carregue em ENTER sem introduzir um disco.**

Aparece o ecrã de configuração para selecção do idioma utilizado nas opções.



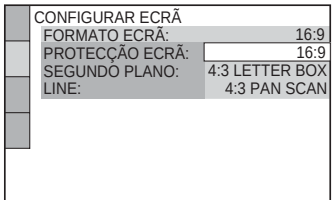
5 **Carregue em ↑/↓ para seleccionar um idioma.**

O leitor mostra o menu e as legendas no idioma seleccionado.

6 **Carregue em ENTER.**

Aparece o ecrã de configuração para selecção do formato de imagem do televisor que vai ligar.

➡*continuação*



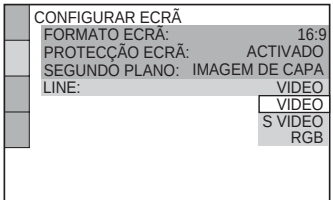
7 Carregue em ↑/↓ para seleccionar a programação adequada ao tipo de televisor.

◆ **Se tiver um televisor 16:9 ou um televisor 4:3 normal com o modo 16:9**
• 16:9 (página 58)

◆ **Se tiver um televisor 4:3 normal**
• 4:3 LETTER BOX ou 4:3 PAN SCAN (página 58)

8 Carregue em ENTER.

Aparece o ecrã de configuração para seleccionar o tipo de saída de sinal de vídeo da tomada LINE (RGB)-TV.



9 Carregue em ↑/↓ para seleccionar o tipo de sinal que quer emitir através da tomada LINE (RGB)-TV.

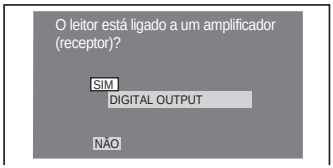
◆ **Sinais de vídeo**
• VIDEO (página 59)

◆ **Sinais S Video**
• S VIDEO (página 59)

◆ **Sinais RGB**
• RGB (página 59)

10 Carregue em ENTER.

Aparece o ecrã de configuração para seleccionar o tipo de tomada utilizada para ligar o amplificador (receptor).

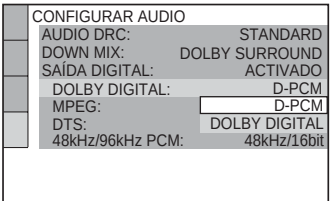


11 Carregue em ↑/↓ para seleccionar o tipo de tomada (se existir) que está a utilizar para fazer a ligação a um amplificador (receptor) e depois carregue em ENTER.

Se não tiver ligado um amplificador de AV (receptor), seleccione "NÃO" e vá para o passo 15.
Se tiver ligado um amplificador de AV (receptor) utilizando um cabo digital coaxial, seleccione "SIM: DIGITAL OUTPUT".

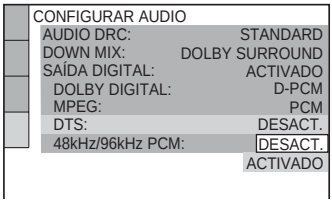
12 Carregue em ↑/↓ para seleccionar o tipo de sinal Dolby Digital que quer enviar para o amplificador (receptor).

Se o amplificador de AV (receptor) tiver um descodificador Dolby Digital, seleccione "DOLBY DIGITAL". Se não tiver, seleccione "D-PCM".



13 Carregue em ENTER.

Fica seleccionada a opção “DTS”.



14 Carregue em ↑/↓ para seleccionar se quer ou não enviar um sinal DTS para o amplificador (receptor).

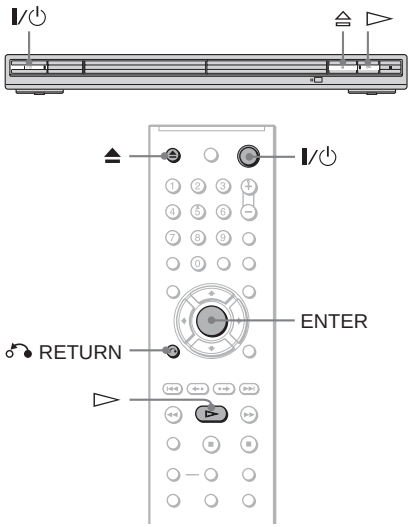
Se o amplificador de AV (receptor) tiver um descodificador DTS, seleccione “ACTIVADO”. Se não tiver, seleccione “DESACT.”.

15 Carregue em ENTER.

A Instalação rápida está terminada. Todas as ligações e operações de configuração estão terminadas.
Se o amplificador de AV (receptor) tiver um descodificador de áudio MPEG, regule “MPEG” para “MPEG” (página 62).

Ouvir discos DVD Video DVD VR VCD CD DATA CD DATA DVD

Dependendo do DVD ou do VIDEO CD, algumas operações podem ser diferentes ou terem restrições.
Consulte o manual de instruções fornecido com o disco.



1 Ligue o televisor.

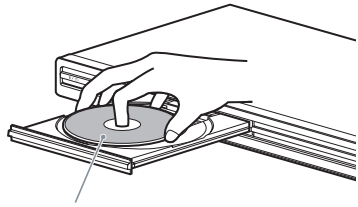
2 Carregue em I/⏻.

O leitor liga-se e o indicador de corrente acende-se.

3 Regule o selector de entrada do televisor, para que o sinal do leitor apareça no ecrã do televisor.

◆ Se estiver a utilizar um amplificador (receptor)
Ligue o amplificador (receptor) e seleccione o canal adequado para poder ouvir o som do leitor.

4 Carregue em ⏏ no leitor e insira um disco no tabuleiro.



Lado de reprodução virado para baixo

5 Carregue em ▷.

O tabuleiro do disco fecha-se. O leitor inicia a reprodução (reprodução contínua) e o indicador respectivo acende-se. Regule o volume no televisor ou no amplificador (receptor). Dependendo do disco, pode aparecer um menu no ecrã do televisor. Para DVD VIDEO, consulte página 23. Para VIDEO CD, consulte página 25.

Para desligar o leitor

Carregue em I/⏻. O leitor entra no modo de espera.

Sugestão

Pode fazer com que o leitor se desligue automaticamente sempre que o deixar parado durante mais de 30 minutos. Para activar ou desactivar esta função, programe "DESLIGAR AUTO" em "CONFIGURAÇÃO PERSONALIZADA" para "ACTIVADO" ou "DESACT." (página 59).

Nota

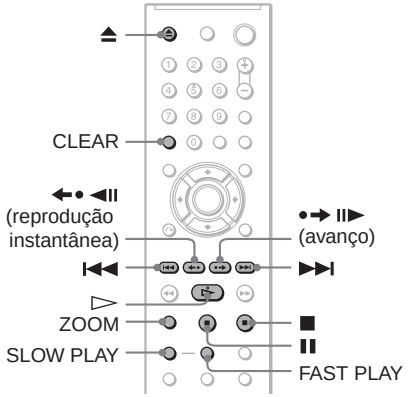
- O indicador de reprodução acende-se sempre que o disco estiver no modo de reprodução.
- Os discos criados em gravadores de DVD têm de estar correctamente finalizados para os poder reproduzir. Para obter mais informações sobre a finalização, consulte o manual de instruções fornecido com o gravador de DVD.

Notas sobre a reprodução de faixas de som DTS de um DVD VIDEO

- Os sinais de áudio DTS só são emitidos através da tomada DIGITAL OUT (COAXIAL).
- Quando reproduzir um DVD VIDEO com faixas de som DTS, programe "DTS" para "ACTIVADO" em "CONFIGURAR AUDIO" (página 62).

• Se ligar o leitor a um equipamento de áudio sem um descodificador DTS, não programe "DTS" para "ACTIVADO" em "CONFIGURAR AUDIO" (página 62). As colunas podem emitir um ruído agudo, que pode afectar os ouvidos ou danificar as colunas.

Operações adicionais



Para	Operação
Parar	Carregue em ■
Pausa	Carregue em II
Retomar a reprodução após a pausa	Carregue em II ou ▷
Ir para a secção, faixa ou cena seguinte no modo de reprodução contínua	Carregue em ►►I
Ir para a secção, faixa ou cena anterior no modo de reprodução contínua	Carregue em I◄◄
Interrompa a reprodução e remova o disco	Carregue em ⏏
Voltar a reproduzir a cena anterior*1	Carregue em ←• ◄II (reprodução instantânea) durante a reprodução
Faça avançar ligeiramente a cena actual*2	Carregue em •→ II► (avanço) durante a reprodução
Amplie a imagem*3	Carregue várias vezes em ZOOM. Carregue em CLEAR para cancelar.

*1 Apenas discos DVD VIDEO/DVD-RW/DVD-R.

*2 Apenas discos DVD VIDEO/DVD-RW/DVD-R/DVD+RW/DVD+R.

*3 Só imagens JPEG e de vídeo (excepto imagens de SEGUNDO PLANO). Pode mover a imagem ampliada utilizando ←/↑/↓/→. Dependendo do conteúdo do disco, a função de zoom pode ser cancelada automaticamente quando mover a imagem.

Nota

Em algumas cenas, pode não conseguir utilizar as funções Reprodução instantânea ou Avanço imediato.

Reproduzir rapidamente ou lentamente ouvindo o som

Pode ouvir o diálogo ou o som enquanto reproduz rápida ou lentamente a cena actual.

Durante a reprodução, carregue em FAST PLAY ou SLOW PLAY.

A velocidade muda quando carrega em FAST PLAY ou SLOW PLAY.

Para voltar ao modo de reprodução normal

Carregue em ▷.

Notas

- Só pode utilizar esta função com discos DVD VIDEO CD/Super VCD e DVD-RW/DVD-R no modo VR.
- Quando atingir a velocidade máxima ou mínima, aparece a mensagem "Operação impossível".
- Durante o modo FAST PLAY (Reprodução rápida) e SLOW PLAY (Reprodução lenta), não pode mudar o ângulo (página 40), as legendas (página 40) e o som (página 37). Só pode mudar o som em discos VIDEO CD/Super VCD.
- As funções de reprodução rápida e reprodução lenta não funcionam durante a reprodução de faixas de som DTS.
- Não pode utilizar a funções de Reprodução rápida e Reprodução lenta quando reproduzir uma imagem fixa de um DVD-RW/DVD-R no modo VR.

→continuação

Bloquear o tabuleiro de discos (Bloqueio para crianças)

Pode bloquear o tabuleiro para evitar que as crianças o abram.

Se o leitor estiver no modo de espera, carregue em ↶ RETURN, ENTER, e depois em I/⏻ no telecomando.

O leitor liga-se. Os botões ⏏ e ⏏ do leitor ou do telecomando não funcionam enquanto o Bloqueio para crianças estiver activado.

Para desbloquear o tabuleiro de discos

Com o leitor no modo de espera, carregue em ↶ RETURN, ENTER e depois novamente em I/⏻.

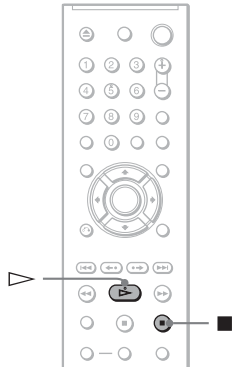
Nota

Mesmo que seleccione "REINICIAR" em "CONFIGURAR" no menu de controlo (página 57), o tabuleiro de discos permanece bloqueado.

Retomar a reprodução a partir do ponto onde parou o disco

(Retomar multi-disco) DVD Video VCD

O leitor memoriza o ponto onde interrompeu a reprodução do disco, para um máximo de 6 discos, e retoma a reprodução quando voltar a introduzir o mesmo disco. Se memorizar um ponto de retoma de reprodução para o 7º disco, apaga o ponto de retoma de reprodução do primeiro disco.



1 Durante a reprodução do disco, carregue em ■ para parar a reprodução.

2 Carregue em ▷.

O leitor começa a reprodução no ponto onde parou o disco no Passo 1.

Sugestão

Para reproduzir o disco desde o princípio, carregue duas vezes em ■ e depois carregue em ▷.

Notas

- Para poder utilizar esta função, tem de programar "RETOMAR MULTI-DISCO" na opção "CONFIGURAÇÃO PERSONALIZADA" para "ACTIVADO" (predefinição) (página 60).
- O ponto onde parou a reprodução desaparece se:

– mudar de modo de reprodução.
– mudar as programações no ecrã de configuração.

- Nos DVD-RWs/DVD-Rs no modo VR, CDs, DATA CDs e DATA DVDs o leitor memoriza o ponto de retoma da reprodução do disco actual. O ponto de retoma da reprodução é apagado se:

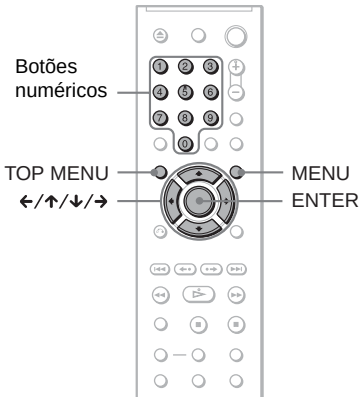
– abrir o tabuleiro do disco.
– desligar o cabo de alimentação.
– o leitor entrar no modo de espera.

- A função Retomar a reprodução não funciona nos modos de Reprodução aleatória e Programada.
- Esta função pode não funcionar com alguns discos.
- Se "RETOMAR MULTI-DISCO" em "CONFIGURAÇÃO PERSONALIZADA" estiver regulado para "ACTIVADO" e reproduzir um disco gravado como, por exemplo, um DVD-RW, o leitor pode reproduzir outros discos gravados a partir do mesmo ponto de retoma da reprodução.

Utilizar o menu do DVD

DVD Video

O DVD está dividido em secções longas de uma imagem ou música chamadas "títulos". Se reproduzir um DVD com vários títulos, pode seleccionar o título que quer utilizar utilizando o botão TOP MENU.
Quando reproduzir um DVD que lhe permita seleccionar opções, como o idioma das legendas e do som, seleccione essas opções utilizando o botão MENU.



1 Carregue em TOP MENU ou MENU.

O menu do disco aparece no ecrã do televisor.
O menu varia de disco para disco.

2 Carregue em ←/↑/↓/→ ou nos botões numéricos para seleccionar a opção que quer reproduzir ou alterar.

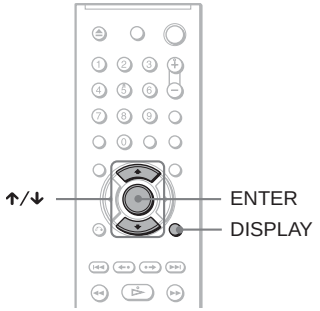
Se carregar nos botões dos números, aparece o seguinte.
Carregue no botão numérico para seleccionar a opção desejada.

3 Carregue em ENTER.

Seleccionar “ORIGINAL” ou “PLAY LIST” num disco DVD-RW/DVD-R

DVD VR

Alguns discos DVD-RW/DVD-R no modo VR (Video Recording) têm dois tipos de títulos para reprodução: títulos originalmente gravados (ORIGINAL) e títulos que podem ser criados em leitores de DVD graváveis para edição (PLAY LIST). Pode seleccionar o tipo de título que quer reproduzir.

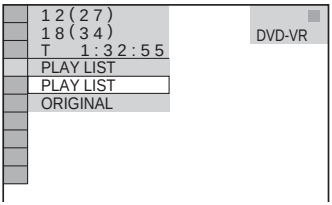


1 Carregue em DISPLAY com o leitor no modo de paragem.

Aparece o menu de controlo.

2 Carregue em ↑/↓ para seleccionar (ORIGINAL/ PLAY LIST) e depois carregue em ENTER.

As opções para “ORIGINAL/ PLAYLIST” aparecem.



3 Carregue em ↑/↓ para seleccionar uma programação.

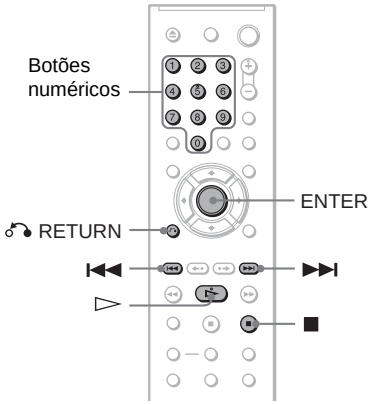
- PLAY LIST: reproduz os títulos para montagem criados a partir de “ORIGINAL”.
- ORIGINAL: reproduz os títulos gravados originalmente.

4 Carregue em ENTER.

Reproduzir discos VIDEO CD com funções PBC

(Reprodução PBC) VCD

A função PBC (controlo de reprodução) permite reproduzir interactivamente discos VIDEO CD, seguindo o menu no ecrã do televisor.



1 Iniciar a reprodução de um VIDEO CD com funções PBC.

Aparece o menu de selecção.

2 Carregue no botão numérico para seleccionar o número da opção desejada.

3 Carregue em ENTER.

4 Siga as instruções do menu para executar operações interactivas.

Consulte as instruções fornecidas com o disco, uma vez que o funcionamento pode variar dependendo do VIDEO CD.

Para voltar ao menu

Carregue em ↶ RETURN.

Sugestão

Para reproduzir sem utilizar a reprodução PBC, carregue em ⏮/⏭ ou nos botões de números, com o leitor parado, para seleccionar uma faixa e depois carregue em ▷ ou ENTER.
A indicação "Reprodução sem PBC" aparece no ecrã do televisor e o leitor inicia a reprodução contínua. Não pode reproduzir imagens fixas, tais como um menu.
Para voltar à reprodução PBC, carregue duas vezes em ■ e depois em ▷.

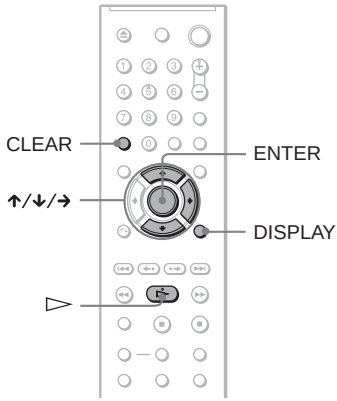
Nota

Dependendo do tipo de VIDEO CD, a mensagem "Press ENTER" no passo 3 pode aparecer como "Press SELECT" nas instruções fornecidas com o disco. Se isso acontecer, carregue em ▷.

Funções dos diversos modos de reprodução

(Reprodução programada, Reprodução aleatória, Reprodução repetitiva, Reprodução A-B Repetição)

Pode programar os seguintes modos de reprodução:
- Reprodução programada (página 26)
- Reprodução aleatória (página 28)
- Reprodução repetitiva (página 28)
- Reprodução A-B Repetição (página 29)



Nota

O modo de reprodução é cancelado se:
– ejectar o disco.
– o leitor entrar no modo de espera por ter carregado em I/⏻.

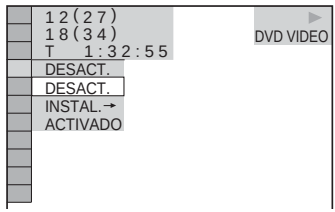
Criar o seu próprio programa (Reprodução programada)

DVD Video VCD CD

Pode reproduzir o conteúdo de um disco pela ordem que quiser, organizando os títulos, secções ou faixas de modo a criar o seu próprio programa. Pode programar até 99 títulos, secções e faixas.

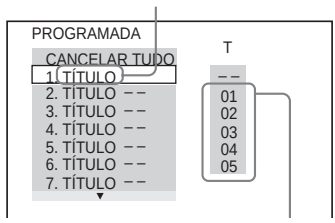
1 Carregue em DISPLAY.
Aparece o menu de controlo.

2 Carregue em ↑/↓ para seleccionar (PROGRAMADA) e depois carregue em ENTER.
Aparecem as opções de "PROGRAMADA".



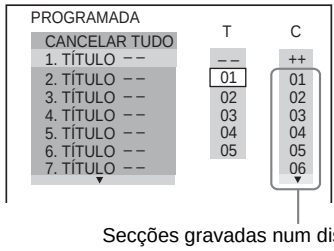
3 Carregue em ↑/↓ para seleccionar "INSTAL. →" e depois carregue em ENTER.

Aparece a indicação "FAIXA" se estiver a reproduzir um VIDEO CD ou CD.



Faixas ou títulos gravados num disco

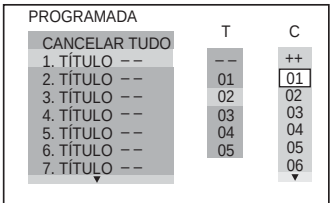
4 Carregue em →.
O cursor move-se para o título ou linha da faixa "T" (neste caso, "01").



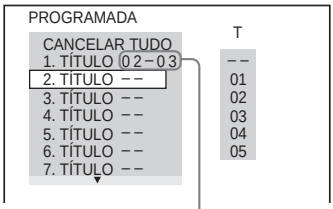
Secções gravadas num disco

5 Seleccione o título, secção ou faixa que quer programar.

◆ Quando reproduzir um disco DVD VIDEO
Seleccione, por exemplo, secção "03" do título "02".
Carregue em ↑/↓ para seleccionar "02" em "T" e depois carregue em ENTER.



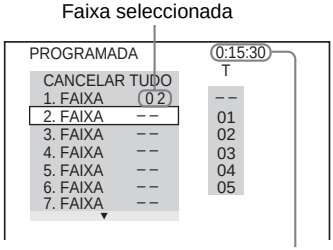
Em seguida, carregue em ↑/↓ para seleccionar "03" em "C" e depois carregue em ENTER.



Título e secção seleccionados

◆ Quando reproduzir um VIDEO CD ou CD.

Seleccione, por exemplo, a faixa "02". Carregue em ↑/↓ para seleccionar "02" em "T" e depois carregue em ENTER.



Faixa seleccionada Tempo total das faixas programadas

6 Para programar outros títulos, secções ou faixas, repita os passos 4 a 5.

Os títulos, secções e faixas programados aparecem pela ordem seleccionada.

7 Carregue em ▷ para iniciar a Reprodução programada.

A Reprodução programada começa. Quando o programa terminar, pode voltar a ouvi-lo carregando em ▷.

Para voltar ao modo de reprodução normal

Carregue em CLEAR ou seleccione "DESACT." depois do passo 2. Para voltar a reproduzir o mesmo programa, seleccione "ACTIVADO" no passo 3 e carregue em ENTER.

Para alterar ou cancelar um programa

1 Execute os passos 1 a 3 de "Criar o seu próprio programa (Reprodução programada)."

2 Seleccione o número que programou para o título, secção ou faixa que quer alterar ou cancele utilizando ↑/↓ e carregue em →. Se desejar eliminar o título, secção ou faixa do programa, carregue em CLEAR.

3 Execute o passo 5 para executar uma nova programação. Para cancelar um programa, seleccione "--" em "T" e depois carregue em ENTER.

Para cancelar todos os títulos, secções ou faixas pela ordem programada

1 Execute os passos 1 a 3 de "Criar o seu próprio programa (Reprodução programada)".

2 Carregue em ↑ e seleccione "CANCELAR TUDO".

3 Carregue em ENTER.

Sugestão

Pode efectuar a Reprodução repetitiva ou aleatória dos títulos, secções ou faixas programados. Durante a Reprodução programada, siga os passos da "Reprodução repetitiva" (página 28) ou "Reprodução aleatória" (página 28).

Notas

- Quando programar faixas de um Super VCD, o tempo total de reprodução não aparece.
- Não pode utilizar esta função com discos VIDEO CD ou Super VCD com a reprodução PBC.

Reproduzir por ordem aleatória (Reprodução aleatória)

DVD Video VCD CD

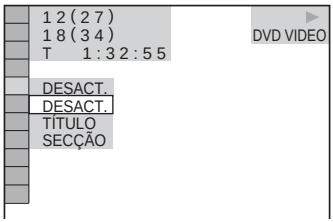
Pode fazer o leitor reproduzir títulos, secções ou faixas "baralhados". Este processo pode originar uma ordem de reprodução diferente.

1 Carregue em DISPLAY durante a reprodução.

Aparece o menu de controlo.

2 Carregue em ↑/↓ para seleccionar (ALEATÓRIA) e depois carregue em ENTER.

Aparecem as opções de "ALEATÓRIA".



3 Carregue em ↑/↓ para seleccionar o item a reproduzir por ordem aleatória.

◆ Quando reproduzir um disco DVD VIDEO

- TÍTULO
- SECÇÃO

◆ Quando reproduzir um VIDEO CD ou CD

- FAIXA

◆ Quando a Reprodução programada estiver activada

- ACTIVADO: baralha os títulos, secções ou faixas seleccionados na Reprodução programada.

4 Carregue em ENTER.

A reprodução aleatória começa.

Para voltar ao modo de reprodução normal

Carregue em CLEAR ou seleccione "DESACT." no passo 3.

Sugestões

- Pode programar a Reprodução aleatória com o leitor parado. Depois de seleccionar a opção "ALEATÓRIA", carregue em ▷. A reprodução aleatória começa.
- Pode reproduzir até 200 secções de um disco por ordem aleatória, se tiver seleccionado "SECÇÃO".

Nota

Não pode utilizar esta função com discos VIDEO CD ou Super VCD com a reprodução PBC.

Repetir a reprodução (Reprodução repetitiva)

DVD Video DVD VR VCD CD DATA CD DATA DVD

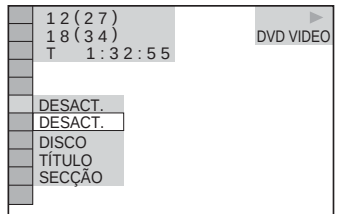
Pode reproduzir todos os títulos ou faixas de um disco ou apenas um título, secção ou faixa várias vezes.
Pode utilizar uma combinação dos modos de reprodução aleatória e programada.

1 Carregue em DISPLAY durante a reprodução.

Aparece o menu de controlo.

2 Carregue em ↑/↓ para seleccionar (REPETIÇÃO) e depois carregue em ENTER.

Aparecem as opções de "REPETIÇÃO".



3 Carregue em ↑/↓ para seleccionar o que quer repetir.

◆ Quando reproduzir um disco DVD VIDEO

- DISCO: repete todos os títulos.
- TÍTULO: repete o título actual de um disco.
- SECÇÃO: repete o capítulo actual.

◆ Quando reproduzir um disco no modo DVD-VR

- DISCO: repete todos os títulos do tipo seleccionado.
- TÍTULO: repete o título actual de um disco.
- SECÇÃO: repete o capítulo actual.

◆ Quando reproduzir um VIDEO CD ou CD

- DISCO: repete todas faixas.
- FAIXA: repete a faixa actual.

◆ Quando reproduzir um DATA CD/DATA DVD

- DISCO: repete todos os álbuns.
- ÁLBUM: repete o álbum actual.
- FAIXA (apenas faixas de áudio MP3): repete a faixa actual.

◆ Se a Reprodução programada ou Reprodução aleatória estiver activada

- ACTIVADO: repete a Reprodução programada ou a Reprodução aleatória.

4 Carregue em ENTER.

A reprodução repetitiva começa.

Para voltar ao modo de reprodução normal

Carregue em CLEAR ou seleccione "DESACT." no passo 3.

Sugestão

Pode programar a Reprodução repetitiva com o leitor parado. Depois de seleccionar a opção "REPETIÇÃO", carregue em ▷. A reprodução repetitiva começa.

Notas

- Não pode utilizar esta função com discos VIDEO CD ou Super VCD com a reprodução PBC.
- Se repetir um DATA CD/DATA DVD que contenha faixas de som MP3 e ficheiros de imagem JPEG e os respectivos tempos de reprodução não corresponderem, o som fica desfasado da imagem.
- Se "MODO (MP3, JPEG)" estiver regulado para "IMAGEM (JPEG)" (página 48), não pode seleccionar "FAIXA".

Repetir uma parte específica (Reprodução A-B Repetição)

DVD Video DVD VR VCD CD

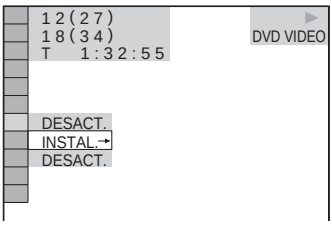
Pode reproduzir várias vezes uma parte específica de um título, secção ou faixa. (Esta função é útil se quiser decorar as letras das músicas, etc.)

1 Carregue em DISPLAY durante a reprodução.

Aparece o menu de controlo.

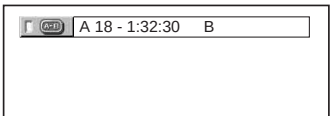
2 Carregue em ↑/↓ para seleccionar (A-B REPETIÇÃO) e carregue em ENTER.

Aparecem as opções de "A-B REPETIÇÃO".



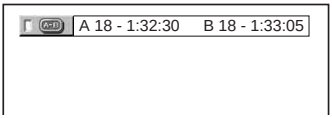
3 Carregue em ↑/↓ para seleccionar "INSTAL. →" e carregue em ENTER.

Aparece a barra de programação de "A-B REPETIÇÃO".



4 Durante a reprodução, quando localizar o ponto de início (ponto A) da parte que quer repetir, carregue em ENTER.

O ponto de início (ponto A) fica programado.



→continuação

5 Quando chegar ao ponto final (ponto B), carregue novamente em ENTER.

Os pontos programados aparecem e o leitor começa a repetir essa parte específica.

Para voltar ao modo de reprodução normal

Carregue em CLEAR ou seleccione "DESACT." no passo 3.

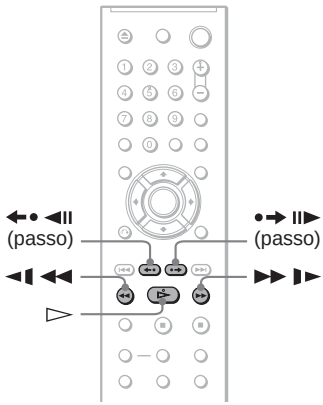
Notas

- Se programar Reprodução A-B Repetição, cancela as programações de Reprodução aleatória, Reprodução repetitiva e Reprodução programada.
- A função A-B Repetição não funciona com vários títulos.
- Pode não conseguir definir a Repetição A-B para conteúdos de um DVD-RW/DVD-R (modo VR) que contenham imagem fixas.

Localizar um ponto determinado num disco

(Varrimento, Reprodução em câmara lenta, Congelar fotograma)

Pode localizar rapidamente um ponto determinado de um disco, observando as imagens ou efectuando a reprodução em câmara lenta.



Notas

- Dependendo do disco, pode não conseguir executar algumas das operações descritas.
- Em discos DATA CD/DATA DVD, só pode procurar um determinado ponto numa faixa de som MP3.

Localizar rapidamente um ponto reproduzindo um disco avançando ou recuando rapidamente (Varrimento)

DVD VIDEO DVD VR VCD CD DATA CD DATA DVD

Carregue em ◄◄ ou ►► durante a reprodução do disco. Quando localizar o ponto desejado, carregue em ▷ para voltar à velocidade de reprodução normal. Sempre que carregar em ◄◄ ou ►► durante o varrimento, a velocidade de varrimento muda. Sempre que carregar numa tecla, a indicação muda da seguinte maneira. Alguns discos têm velocidades diferentes.

Direcção de reprodução

×2► → 1►► → 2►► → 3►►

3►► (apenas em discos DVD VIDEO/Modo DVD-VR/VIDEO CD)
×2► (apenas DVD VIDEO/CD)

Direcção oposta

×2◄ → 1◄◄ → 2◄◄ → 3◄◄

3◄◄ (apenas em discos DVD VIDEO/Modo DVD-VR/VIDEO CD)
×2◄ (apenas DVD VIDEO)

A velocidade de reprodução "×2►"/"×2◄" é cerca de duas vezes a velocidade normal. A velocidade de reprodução "3►►"/"3◄◄" é mais rápida do que a "2►►"/"2◄◄" e a "2►►"/"2◄◄" é mais rápida do que a velocidade "1►►"/"1◄◄".

➡continuação

Ver fotograma a fotograma (Reprodução em câmara lenta)

DVD Video DVD VR VCD

Carregue em ◄❙ ◄◄ ou ►► ❙► com o leitor no modo de pausa. Para voltar à velocidade normal, carregue em ▷.
Sempre que carregar em ◄❙ ◄◄ ou ►► ❙► durante a reprodução em câmara lenta, a velocidade de reprodução muda. Existem duas velocidades. Sempre que carregar num botão a indicação muda da seguinte maneira:

Direcção de reprodução
2 ❙► ⟷ 1 ❙►

Direcção oposta (apenas DVD/Modo DVD-VR)
2 ◄❙ ⟷ 1 ◄❙

A velocidade de reprodução "2 ❙►"/"2 ◄❙" é mais lenta do que "1 ❙►"/"1 ◄❙".

Reproduzir um fotograma de cada vez (Congelar fotograma)

DVD Video DVD VR VCD

Com o leitor no modo de pausa, carregue em •➔ II► (passo) para ir para o próximo fotograma. Carregue em ➔• ◄II (passo) para ir para o fotograma anterior (apenas DVD/Modo DVD-VR). Para voltar à reprodução normal, carregue em ▷.

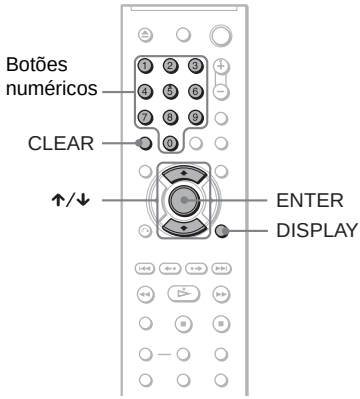
Nota

Não pode procurar uma imagem fixa de um DVD-RW/DVD-R no modo VR.

Procurar um título/ secção/faixa/cena, etc.

DVD Video DVD VR VCD CD DATA CD DATA DVD

Pode procurar um DVD por título ou secção e pode procurar um VIDEO CD/CD/DATA CD/DATA DVD por faixa, indexação, ficheiro ou cena. Como os títulos e as faixas têm números exclusivos em cada disco, pode seleccionar o elemento desejado, introduzindo o número respectivo. Também pode procurar uma cena utilizando a codificação de tempo.



1 Carregue em DISPLAY (Se estiver a reproduzir um disco DATA CD/ DATA DVD com ficheiros de imagem JPEG, carregue duas vezes).

Aparece o menu de controlo.

2 Carregue em ↑/↓ para seleccionar o método de procura.

◆ Quando reproduzir um DVD VIDEO/ Modo DVD-VR

TÍTULO
SECÇÃO
HORA/TEXTO

Seleccione “HORA/TEXTO” para procurar um ponto de início, introduzindo a codificação de tempo.

◆ Quando reproduzir um VIDEO CD ou Super VCD sem reprodução PBC

FAIXA

INDEXAÇÃO

◆ Quando reproduzir um VIDEO CD ou Super VCD com reprodução PBC

CENA

◆ Quando reproduzir um CD

FAIXA

◆ Quando reproduzir um DATA CD/DATA DVD

ÁLBUM

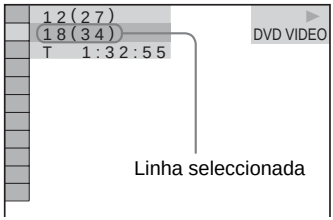
FAIXA (só faixas de áudio MP3)

FICHEIRO (só ficheiros de imagem JPEG)

Exemplo: quando seleccionar SECÇÃO

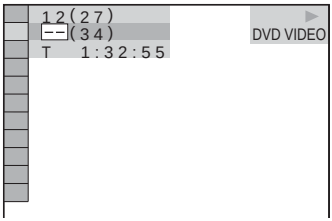
“** (**)” é seleccionado (** indica um número).

O número entre parêntesis indica o número total de títulos, secções, faixas, indexações, cenas, álbuns ou ficheiros.



3 Carregue em ENTER.

“** (**)” muda para “-- (**).”



4 Carregue nos botões numéricos para seleccionar o número do título, secção, faixa, indexação ou cena, etc. que quer procurar.

◆ Se se enganar

Cancele o número, carregando em CLEAR e seleccione outro número.

5 Carregue em ENTER.

O leitor inicia a reprodução a partir do número seleccionado.

Para procurar uma cena utilizando o código de tempo (apenas discos DVD VIDEO/Modo DVD-VR)

1. No passo 2, seleccione HORA/TEXTO.
   Selecciona “T **:**:**” (tempo de reprodução do título actual).
2. Carregue em ENTER.
   “T **:**:**” muda para “T --:--:--.”
3. Introduza o código de tempo com os botões de números e depois carregue em ENTER.
   Para, por exemplo, localizar uma cena 2 horas, 10 minutos e 20 segundos depois do início, introduza “2:10:20.”.

Sugestões

- Quando o ecrã do menu de controlo está desligado, pode procurar uma secção (DVD VIDEO/Modo DVD-VR) ou faixa (CD/DATA CD/DATA DVD) carregando nos botões numéricos e em ENTER.
- Pode ver a primeira cena dos títulos, secções ou faixas gravadas no disco num ecrã dividido em 9 secções. Pode começar a reproduzir directamente, seleccionando uma das cenas. Para mais informações, consulte as páginas “Localizar por cena (NAVEGAÇÃO NAS IMAGENS)” (página 34).

Notas

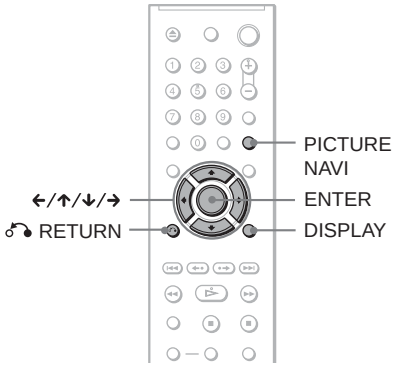
- O número do título, secção ou faixa que aparece é o mesmo que está gravado no disco.
- Não pode utilizar a codificação de tempo para procurar cenas num DVD+RW/DVD+R.

Localizar por cena

(NAVEGAÇÃO NAS IMAGENS)

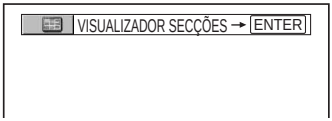
DVD Video VCD

Pode dividir o ecrã em 9 ecrãs secundários e localizar rapidamente a cena desejada.



1 Carregue em PICTURE NAVI durante a reprodução.

Aparece o ecrã seguinte.

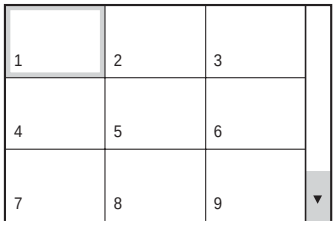


2 Carregue várias vezes em PICTURE NAVI para seleccionar a opção.

- VISUALIZADOR SECÇÕES (apenas DVD VIDEO): mostra a primeira cena de cada secção.
- VISUALIZADOR TÍTULOS (apenas DVD VIDEO): mostra a primeira cena de cada título.
- VISUALIZADOR FAIXAS (só discos VIDEO CD/apenas Super VCD): mostra a primeira cena de cada faixa.

3 Carregue em ENTER.

Aparece a primeira cena de cada secção, título ou faixa da seguinte maneira.



4 Carregue em ←/↑/↓/→ para seleccionar uma secção, título ou faixa e carregue em ENTER.

Inicia-se a reprodução a partir da cena seleccionada.

Para voltar à reprodução normal durante a programação

Carregue em RETURN ou em DISPLAY.

Sugestão

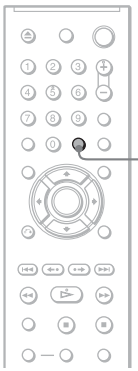
Se houver mais de 9 secções, títulos ou faixas, aparece ▼ na parte inferior direita do ecrã. Para ver títulos, secções ou faixas adicionais, seleccione as cenas na parte inferior e carregue em ↓. Para voltar à cena anterior, seleccione as cenas na parte superior e carregue em ↑.

Nota

Dependendo do tipo de disco, pode não conseguir seleccionar algumas opções.

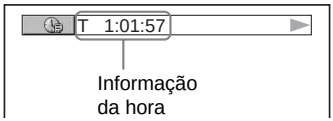
Ver o tempo de reprodução e o tempo restante DVD Video DVD VR VCD CD DATA CD DATA DVD

Pode ver o tempo de reprodução e o tempo restante do título, secção ou faixa actual. Também pode ver o texto do DVD/CD ou o nome da faixa (áudio MP3) gravado no disco.



1 Carregue em TIME/TEXT durante a reprodução.

Aparece o ecrã seguinte.



2 Carregue várias vezes em TIME/TEXT para mudar a informação de tempos.

A informação da hora disponível depende do tipo de disco que está a reproduzir.

◆ Quando reproduzir um DVD VIDEO ou disco no modo DVD-VR

- T ∗:∗:∗ (horas: minutos: segundos)
  Tempo de reprodução do título actual
- T–∗:∗:∗
  Tempo restante do título actual
- C ∗:∗:∗
  Tempo de reprodução da secção actual
- C–∗:∗:∗
  Tempo restante da secção actual

◆ Quando reproduzir um VIDEO CD ou Super VCD (com funções PBC)

- ∗:∗ (minutos: segundos)
  Tempo de reprodução da cena actual

◆ Quando reproduzir um VIDEO CD (sem funções PBC) ou um CD

- T ∗:∗ (minutos: segundos)
  Tempo de reprodução da faixa actual
- T–∗:∗
  Tempo restante da faixa actual
- D ∗:∗
  Tempo de reprodução do disco actual
- D–∗:∗
  Tempo restante do disco actual

◆ Quando reproduzir um Super VCD (sem funções PBC)

- T ∗:∗ (minutos: segundos)
  Tempo de reprodução da faixa actual

◆ Quando reproduzir um DATA CD (áudio MP3) ou DATA DVD (áudio MP3)

- T ∗:∗ (minutos: segundos)
  Tempo de reprodução da faixa actual

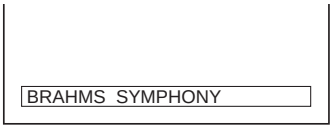
➡continuação

Verificar a informação de reprodução do disco

Para verificar o texto do DVD/CD

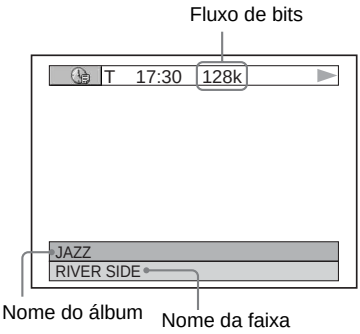
Carregue várias vezes em TIME/TEXT, no passo 2, para ver o texto gravado no DVD/CD.

O texto do DVD/CD só aparece se houver texto gravado no disco. Não pode alterar o texto. Se não existir texto no disco, aparece a mensagem “NO TEXT”.



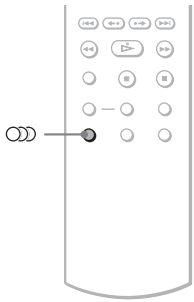
Para verificar o nome do álbum de um DATA CD/DATA DVD, etc.

Carregando em TIME/TEXT durante a reprodução de faixas de áudio MP3 num DATA CD/DATA DVD, pode visualizar o nome do álbum/faixa e o fluxo de bits de áudio (a quantidade de dados por segundo do áudio actual) no ecrã do seu televisor.



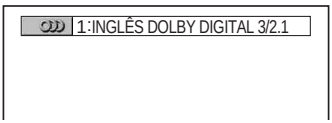
Alterar o som DVD Video DVD VR VCD CD DATA CD DATA DVD

Quando reproduzir um DVD VIDEO gravados em vários formatos de áudio (PCM, Dolby Digital, áudio MPEG ou DTS), pode alterar o formato de áudio. Se o DVD VIDEO for gravado com faixas multi-idioma, também pode alterar o idioma.
Com discos CD, DATA CD, DATA DVD ou VIDEO CD, pode seleccionar o som a partir do canal direito ou esquerdo e ouvir o som do canal seleccionado através das colunas da esquerda e da direita. Por exemplo, quando reproduzir um disco que contenha uma canção com as vozes no canal direito e os instrumentos no canal esquerdo, pode ouvir os instrumentos em ambas as colunas, seleccionando o canal esquerdo.



1 Carregue em (áudio) durante a reprodução.

Aparece o ecrã seguinte.



2 Carregue várias vezes em (áudio) para seleccionar o sinal de áudio desejado.

◆ Quando reproduzir um disco DVD VIDEO

A escolha do idioma varia com o tipo de DVD VIDEO.
Se aparecerem 4 dígitos, estes indicam um código de idioma. Consulte "Lista de códigos de idioma" na página 69 para saber o idioma que o código representa. Se aparecer o mesmo idioma duas ou mais vezes, o DVD VIDEO está gravado em vários formatos de áudio.

◆ Quando reproduzir um disco no modo DVD-VR

Aparecem os tipos de faixas de som gravados num disco. A programação predefinida aparece sublinhada.
Exemplo:
- 1: PRINCIPAL (som principal)
- 1: SECUNDÁRIO (som secundário)
- 1: PRINCIPAL+SECUNDÁRIO (som principal e secundário)

◆ Quando reproduzir um VIDEO CD, CD, DATA CD (áudio MP3) ou DATA DVD (áudio MP3)

A programação predefinida aparece sublinhada.
- ESTÉREO: o som estéreo standard
- 1/E: o som do canal esquerdo (mono)
- 2/D: o som do canal direito (mono)

◆ Quando reproduzir um Super VCD

A programação predefinida aparece sublinhada.
- 1:ESTÉREO: o som estéreo da faixa de som 1
- 1:1/E: o som do canal esquerdo da faixa de som 1 (mono)
- 1:2/D: o som do canal direito da faixa de som 1 (mono)
- 2:ESTÉREO: o som estéreo da faixa de som 2
- 2:1/E: o som do canal esquerdo da faixa de som 2 (mono)
- 2:2/D: o som do canal direito da faixa de som 2 (mono)

Notas

- Se reproduzir um Super VCD em que a faixa de som 2 não está gravada, não se ouve som quando selecciona "2:ESTÉREO", "2:1/E" ou "2:2/D".
- Quando reproduzir um DVD-RW/DVD-R no modo VR: se estiver ligado a um amplificador de AV (receptor) através da tomada DIGITAL OUT (COAXIAL) e quiser alternar entre as faixas de som, defina "DOLBY DIGITAL" para "D-PCM" em "CONFIGURAR AUDIO."

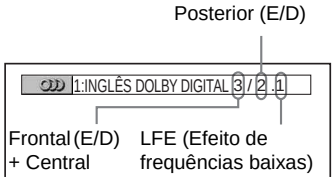
➡continuação

Verificaro formato do sinal de áudio DVD Video

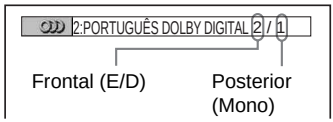
Pode verificar o formato do sinal de áudio carregando várias vezes em ◌◌◌ (áudio) durante a reprodução. O formato do sinal de áudio actual (Dolby Digital, DTS, PCM, etc.) aparece da seguinte maneira.

◆Quando reproduzir um disco DVD VIDEO

Exemplo:
Dolby Digital 5.1 canais



Exemplo:
Dolby Digital 3 canais



Os sinais de áudio

Os sinais de áudio gravados num disco contêm os elementos de som (canais) mostrados abaixo. Cada coluna emite um canal diferente.

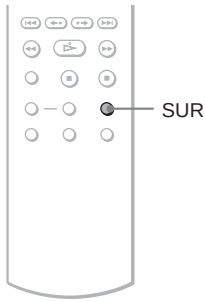
- Frontal (E)
- Frontal (D)
- Central
- Posterior (E)
- Posterior (D)
- Posterior (mono): Este sinal pode representar os sinais processados pelo som Dolby Surround ou os sinais de áudio mono posteriores Dolby Digital.
- Sinal de LFE (Efeito de frequências baixas)

Notas

- Se "DTS" em "CONFIGURAR AUDIO" estiver programado para "DESACT.", mesmo que o disco contenha faixas DTS, a opção de selecção da faixa DTS não aparece no ecrã (página 62).
- Os sinais de áudio MPEG com mais de dois canais aparecem como se mostra acima (3/2.1, 2/1), mas só os sinais Frontal (E) e Frontal (D) é que são emitidos pelas duas colunas frontais.

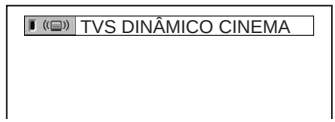
Definições de Surround virtual TV (TVS) DVD Video

Se ligar um televisor estéreo ou 2 colunas frontais, a opção TVS (TV Virtual Surround) permite-lhe obter efeitos de som surround, utilizando uma imagem sonora para criar colunas posteriores virtuais a partir do som das colunas frontais (E: esquerda, D: direita) sem utilizar as colunas posteriores reais. A TVS foi desenvolvida pela Sony para produzir som surround para utilização doméstica, bastando para tal um televisor estéreo.
Se o leitor estiver programado para fazer a saída do sinal através da tomada DIGITAL OUT (COAXIAL), o efeito de som surround só se ouve se "DOLBY DIGITAL" estiver programado para "D-PCM" e "MPEG" para "PCM" em "CONFIGURAR AUDIO" (página 62).



1 Carregue em SUR durante a reprodução.

Aparece o ecrã seguinte.



2 Carregue várias vezes em SUR para seleccionar um dos modos TVS.

Consulte as explicações dadas sobre cada opção nas secções a seguir.

- TVS DINÂMICO CINEMA
- TVS DINÂMICO

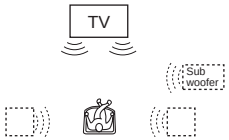
• TVS ENVOLVENTE
• TVS NOCTURNO
• TVS STANDARD

Para cancelar a programação

Seleccione “DESACT.” no passo 2.

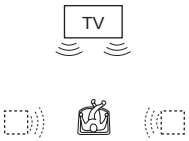
◆TVS DINÂMICO CINEMA

Cria um conjunto colunas posteriores virtuais GRANDES e um subwoofer virtual a partir do som das colunas frontais (E, D) sem utilizar colunas posteriores reais e um subwoofer (mostradas abaixo).
Este modo é eficaz, se a distância entre as colunas frontais E e D for curta, como acontece com as colunas incorporadas de um televisor estéreo.



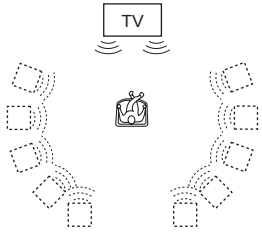
◆TVS DINÂMICO

Cria um conjunto colunas posteriores virtuais a partir do som das colunas frontais (E, D) sem utilizar as colunas posteriores reais (mostradas abaixo).
Este modo é eficaz, se a distância entre as colunas frontais E e D for curta, como acontece com as colunas incorporadas de um televisor estéreo.



◆TVS ENVOLVENTE

Cria cinco conjuntos de colunas posteriores virtuais a partir do som das colunas frontais (E, D) sem utilizar as colunas posteriores reais (mostradas abaixo).
Este modo é eficaz, se a distância entre as colunas frontais E e D for curta, como acontece com as colunas incorporadas de um televisor estéreo.

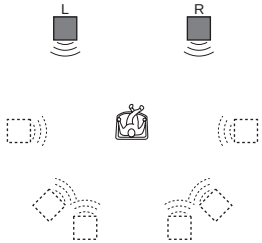


◆TVS NOCTURNO

Sons fortes, como explosões, são suprimidos, mas os sons mais fracos não são afectados. Esta função é útil se quiser ouvir o diálogo e os efeitos de som surround de “TVS ENVOLVENTE” com o volume baixo.

◆TVS STANDARD

Cria três conjuntos de colunas posteriores virtuais a partir do som das colunas frontais (E, D) sem utilizar colunas posteriores reais (mostradas abaixo). Utilize esta programação se quiser utilizar a função TVS com 2 colunas separadas.



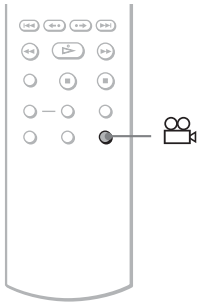
E: Coluna frontal (esquerda)
D: Coluna frontal (direita)
□: Coluna virtual

Notas

- Quando o sinal de reprodução não contiver um sinal para as colunas posteriores, não consegue ouvir os efeitos de surround.
- Se seleccionar um dos modos TVS, desactive a definição de surround do televisor ou do amplificador (receptor) ligados.
- Verifique se a sua posição de audição está entre as colunas e a igual distância das mesmas, e se as colunas estão localizadas no mesmo ambiente.
- Nem todos os discos respondem à função “TVS NOCTURNO” do mesmo modo.
- Mesmo que possa mudar de modo TVS, os efeitos TVS não funcionam com as funções Reprodução rápida ou Reprodução lenta.

Alterar os ângulos DVD Video

Se houver vários ângulos (multi-ângulos) de uma cena gravados no DVD VIDEO, pode mudar de ângulo de visualização.



1 Carregue em (ângulo) durante a reprodução.

O número do ângulo aparece no visor.

2 Carregue várias vezes em (ângulo) para seleccionar o número do ângulo.

A cena muda para o ângulo seleccionado.

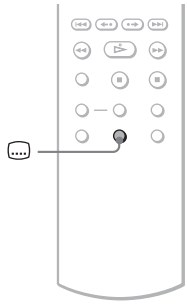
Nota

Dependendo do tipo de DVD VIDEO, pode não conseguir alterar os ângulos, mesmo que o DVD VIDEO tenha vários ângulos gravados.

Ver as legendas

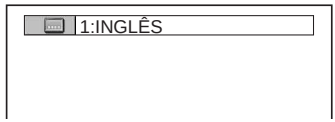
DVD Video DVD VR

Se o disco tiver legendas gravadas, pode, sempre que quiser, alterar, activar ou desactivar as legendas durante a reprodução do DVD.



1 Carregue em (legenda) durante a reprodução.

Aparece o ecrã seguinte.



2 Carregue várias vezes em (legenda) para seleccionar uma programação.

◆ Quando reproduzir um disco DVD VIDEO

Seleccione o idioma.
A escolha do idioma varia com o tipo de DVD VIDEO.
Se aparecerem 4 dígitos, estes indicam um código de idioma. Consulte “Lista de códigos de idioma” na página 69 para saber o idioma que o código representa.

◆ Quando reproduzir um disco no modo DVD-VR

Seleccione “ACTIVADO”.

Para desactivar as legendas

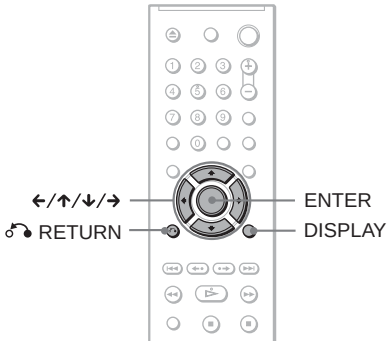
Seleccione “DESACT.” no passo 2.

Notas

- Dependendo do tipo de DVD VIDEO, pode não conseguir alterar as legendas, mesmo que o DVD VIDEO tenha legendas gravadas em vários idiomas. Pode também não conseguir desactivá-las.
- Quando reproduzir um disco com legendas, a legenda pode desaparecer se carregar no botão FAST PLAY ou SLOW PLAY.

Regular a imagem de reprodução (MODO IMAGEM PERSONALIZADO) DVDVideo DVDVR VCD DATA CD DATA DVD

Pode regular, no leitor, o sinal de vídeo do DVD, VIDEO CD ou DATA CD/DATA DVD em formato JPEG para obter a qualidade de imagem desejada. Seleccione a programação que melhor se adapta ao programa que está a ver. Se seleccionar "MEMÓRIA," pode efectuar outras regulações em cada elemento da imagem (cor, brilho, etc.).



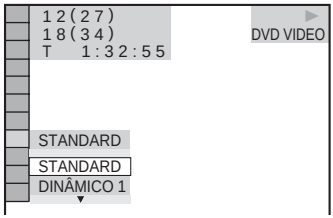
1 Carregue em DISPLAY durante a reprodução (Quando reproduzir um DATA CD ou DATA DVD com ficheiros de imagem JPEG, carregue duas vezes).

Aparece o menu de controlo.

2 Carregue em ↑/↓ para seleccionar (MODO IMAGEM PERSONALIZADO) e depois carregue em ENTER.

Aparecem as opções de "MODO IMAGEM PERSONALIZADO".

→continuação



3 Carregue em ↑/↓ para seleccionar a programação desejada.

A programação predefinida aparece sublinhada.

- STANDARD: mostra uma imagem normal.
- DINÂMICO 1: produz uma imagem dinâmica a negrito, aumentando o contraste da imagem e a intensidade da cor.
- DINÂMICO 2: produz uma imagem mais dinâmica do que DINÂMICO 1, aumentando ainda mais o contraste da imagem e a intensidade da cor.
- CINEMA 1: melhora os pormenores das áreas escuras, aumentando o nível de preto.
- CINEMA 2: as cores brancas tornam-se mais claras e as cores pretas tornam-se mais intensas; o contraste das cores é aumentado.
- MEMÓRIA: regula a imagem para um detalhe maior.

4 Carregue em ENTER.

Entra em vigor a programação seleccionada.

Sugestão

Quando quiser ver um filme, recomenda-se a utilização de “CINEMA 1” ou “CINEMA 2”.

Regular as opções da imagem em “MEMÓRIA”

Pode regular cada elemento da imagem individualmente.

- IMAGEM: altera o contraste
- BRILHO: altera o brilho geral
- COR: torna as cores mais escuras ou mais claras
- TONALIDADE: altera o equilíbrio das cores

1 No passo 3 de “Regular a imagem de reprodução” seleccione “MEMÓRIA” e carregue em ENTER.

Aparece a barra de regulação de “IMAGEM”.

2 Carregue em ←/→ para regular o contraste da imagem.

Para passar ao item da imagem seguinte ou anterior sem guardar a definição actual, carregue em ↑/↓.

3 Carregue em ENTER.

A regulação é gravada e aparece a barra de regulação de “BRILHO”.

4 Repita os passos 2 e 3 para regular o “BRILHO”, “COR” e “TONALIDADE”.

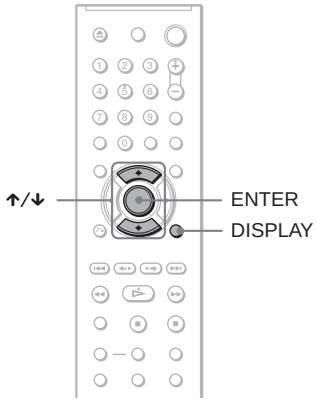
Para sair do ecrã

Carregue em ↶ RETURN ou em DISPLAY.

Tornar as imagen mais nítida (NITIDEZ)

DVD Video DVD VR VCD DATA CD DATA DVD

Pode melhorar os contornos das imagens para criar uma imagem mais nítida.

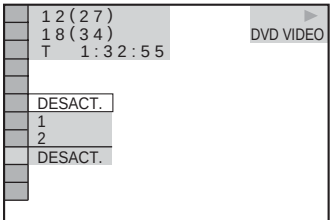


1 Carregue em DISPLAY durante a reprodução (Quando reproduzir um DATA CD ou DATA DVD com ficheiros de imagem JPEG, carregue duas vezes).

Aparece o menu de controlo.

2 Carregue em ↑/↓ para seleccionar (NITIDEZ) e depois carregue em ENTER.

Aparecem as opções de "NITIDEZ".



3 Carregue em ↑/↓ para seleccionar um nível.

- 1: melhora o contorno.
- 2: melhora o contorno em mais de 1.

4 Carregue em ENTER.

Entra em vigor a programação seleccionada.

Para cancelar a programação de "NITIDEZ"

Seleccione "DESACT." no passo 3.

Acerca de faixas de som MP3 e ficheiros de imagem JPEG

MP3 é a tecnologia de compressão de som que satisfaz os regulamentos ISO/IEC MPEG. JPEG é a tecnologia de compressão de imagem.
Pode reproduzir discos DATA CD/DATA DVD que contenham faixas de som MP3 ou ficheiros de imagem JPEG.

DATA CD/DATA DVD que o leitor pode reproduzir

Pode reproduzir discos DATA CD (CD-ROM/CD-R/CD-RW) ou DATA DVD (DVD-ROM/DVD+RW/DVD+R/DVD-RW/DVD-R) gravados no formato MP3 (MPEG-1 Audio Layer III) e no formato JPEG.
No entanto, este leitor só reproduz discos DATA CD cujo formato lógico seja ISO 9660 Level 1/Level 2 ou Joliet e discos DATA DVD no formato UDF (Universal Disk Format).
Para obter informações sobre o formato de gravação, consulte as instruções fornecidas com as unidades de disco e o software de gravação (não fornecido).

Nota

O leitor pode não conseguir reproduzir alguns discos DATA CD/DATA DVD criados no formato Packet Write.

Faixas de som MP3 ou ficheiros de imagem JPEG que o leitor pode reproduzir

Este leitor pode reproduzir as faixas e ficheiros seguintes:
– Faixas de som MP3 com a extensão ".MP3".
– Ficheiros de imagem JPEG com a extensão ".JPEG" ou ".JPG".
– Ficheiros de imagem JPEG em conformidade com o formato do ficheiro de imagem DCF*.

* "Design rule for Camera File system": Normas de imagem para câmaras digitais estabelecidas pela JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

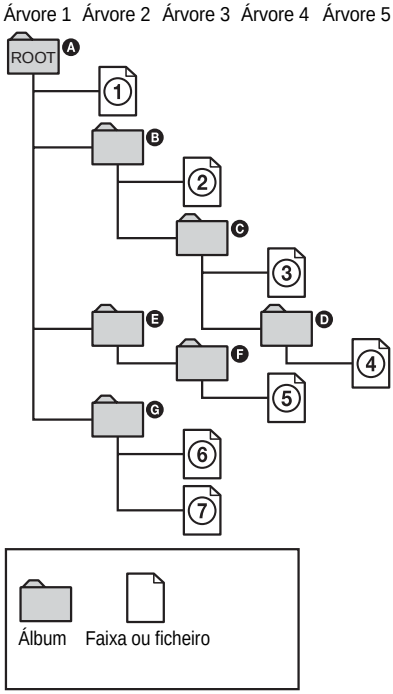
Notas

- O leitor reproduz todos os dados com as extensões ".MP3", ".JPG" ou ".JPEG", mesmo que não estejam no formato MP3 ou JPEG. A reprodução destes dados pode emitir um som agudo que pode danificar o sistema de colunas.
- O leitor não pode reproduzir faixas de som no formato mp3PRO.
- Alguns ficheiros JPEG não podem ser reproduzidos.

Ordem de reprodução de álbuns, faixas e ficheiros

A reprodução de álbuns é efectuada da seguinte forma:

◆Estrutura do conteúdo do disco



Se inserir um DATA CD/DATA DVD e carregar em ▷, as faixas (ou ficheiros) numeradas são reproduzidas sequencialmente, da ① até à ⑦. Todos os sub-álbuns/faixas (ou ficheiros) contidos num álbum que esteja seleccionado têm prioridade sobre o álbum seguinte da mesma árvore. (Exemplo: ❸ contém ❹ portanto a ④ é reproduzida antes da ⑤.)

Se carregar em MENU e aparecer a lista dos nomes dos álbuns (página 46), esses nomes aparecem pela seguinte ordem: ❶ → ❷ → ❸ → ❹ → ❺ → ❻. Os álbuns que não contêm faixas (ou ficheiros) (como o álbum ❺) não aparecem na lista.

Sugestões

- Se adicionar números (01, 02, 03, etc.) depois dos nomes de ficheiros/faixas, os ficheiros/faixas são reproduzidos por essa ordem quando os guardar num disco.
- Como a reprodução de um disco com muitas árvores pode levar mais tempo a começar, recomenda-se que crie álbuns com um máximo de duas árvores.

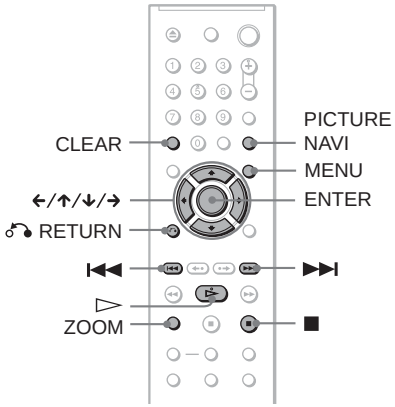
Notas

- Dependendo do software que utilizar para criar o DATA CD/DATA DVD, a ordem de reprodução pode ser diferente da indicada na ilustração.
- A ordem de reprodução acima pode não se aplicar se houver mais do que 200 álbuns e 300 faixas/ficheiros em cada álbum.
- O leitor reconhece até 200 álbuns (conta apenas álbuns, incluindo os que não contêm faixas de som MP3 nem ficheiros de imagem JPEG). O leitor não reproduz nenhum álbum depois dos 200.
- A passagem de um álbum para o seguinte pode demorar algum tempo.

Reproduzir faixas de som MP3 e ficheiros de imagem JPEG

DATA CD DATA DVD

Pode reproduzir faixas de som MP3 e ficheiros de imagem JPEG de discos DATA CD (CD-ROM/CD-R/CD-RW) ou DATA DVD (DVD-ROM/DVD+RW/DVD+R/DVD-RW/DVD-R).



Sugestão

Pode ver as informações do disco durante a reprodução de faixas de som MP3 (página 35).

Notas

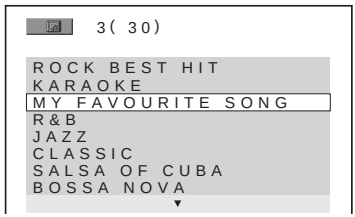
- Os discos DATA CD gravados no formato KODAK Picture CD são iniciados automaticamente quando são inseridos.
- Se O DATA CD/DATA DVD não tiver faixas de áudio MP3 nem ficheiros de imagem JPEG gravados, aparecem no ecrã as mensagens “Sem dados de áudio” ou “Sem dados de imagem”.

➡continuação

Seleccionar um álbum

1 Carregue em MENU.

Aparece a lista de álbuns do disco. Durante a reprodução de um álbum, o título respectivo aparece esbatido.



2 Carregue em ↑/↓ para seleccionar o álbum que deseja reproduzir.

3 Carregue em ▷.

A reprodução começa no álbum seleccionado.
Para seleccionar faixas de som MP3, consulte "Seleccionar uma faixa de som MP3" (página 46).
Para seleccionar ficheiros de imagem JPEG, consulte "Seleccionar um ficheiro de imagem JPEG" (página 47).

Para parar a reprodução
Carregue em ■.

Para ir para a página anterior ou seguinte
Carregue em → ou ←.

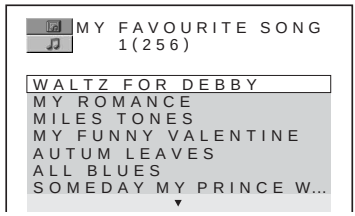
Para ligar ou desligar o visor
Carregue várias vezes em MENU.

Sugestão
No álbum seleccionado, pode reproduzir apenas as faixas de som MP3, ficheiros de imagem JPEG ou ambos, seleccionando "MODO (MP3, JPEG)" (página 48).

Seleccionar uma faixa de som MP3

1 Após o passo 2 de "Seleccionar um álbum," carregue em ENTER.

Aparece a lista de faixas existentes no álbum.



2 Carregue em ↑/↓ para seleccionar uma faixa e carregue em ENTER.

A reprodução começa na faixa seleccionada.

Para parar a reprodução
Carregue em ■.

Para ir para a página anterior ou seguinte
Carregue em → ou ←.

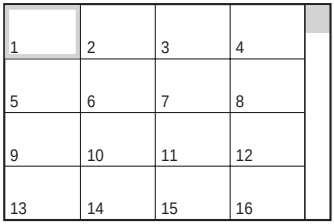
Para voltar ao ecrã anterior
Carregue em RETURN.

Para ir para a faixa de som MP3 seguinte ou anterior
Carregue em ▶▶| ou |◀◀ durante a reprodução. Para seleccionar a primeira faixa do álbum seguinte, carregue em ▶▶| durante a reprodução da última faixa do álbum actual. Não pode voltar para o álbum anterior utilizando |◀◀, sendo necessário seleccionar o álbum anterior a partir da lista de álbuns.

Seleccionar um ficheiro de imagem JPEG

1 Após o passo 2 de "Seleccionar um álbum," carregue em PICTURE NAVI.

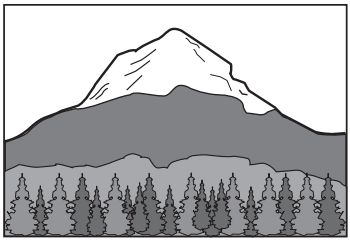
Os ficheiros de imagens do álbum aparecem em 16 ecrãs secundários. Aparece uma caixa de deslocamento no lado direito.



Para ver ficheiros de imagem adicionais, seleccione as imagens na parte inferior e carregue em ↓. Para voltar à imagem anterior, seleccione as imagens na parte superior e carregue em ↑.

2 Carregue em ←/↑/↓/→ para seleccionar a imagem que deseja ver e carregue em ENTER.

A imagem seleccionada aparece.
Exemplo

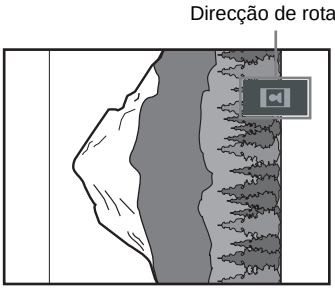


Para ir para o ficheiro JPEG seguinte ou anterior

Carregue em ← ou → durante a reprodução. Para seleccionar o primeiro ficheiro do álbum seguinte, carregue em → durante a reprodução do último ficheiro do álbum actual.
Não pode voltar para o álbum anterior utilizando ←, sendo necessário seleccionar o álbum anterior a partir da lista de álbuns.

Para rodar uma imagem JPEG

Carregue em ↑/↓ ao mesmo tempo que visualiza a imagem. Sempre que carregar em ↑, a imagem roda 90 graus no sentido contrário ao dos ponteiros do relógio.
Para voltar à vista normal, carregue em CLEAR. A vista também volta ao normal se carregar em ←/→ para ir para a imagem anterior ou seguinte.
Exemplo: quando carrega uma vez em ↑.



Para ampliar uma imagem JPEG (ZOOM)

Carregue em ZOOM ao mesmo tempo que visualiza a imagem. Pode ampliar a imagem quatro vezes o tamanho original e visualizá-la por completo utilizando ←/↑/↓/→.
Para voltar à vista normal, carregue em CLEAR.

◆Se carregar uma vez em (x2)
Amplia a imagem para o dobro do tamanho original.

◆Se carregar duas vezes (x4)
Amplia a imagem para quatro vezes o tamanho original.

Para cancelar a visualização da imagem JPEG

Carregue em ■.

Sugestões

- Enquanto vê os ficheiros de imagem JPEG, pode programar opções como "INTERVALO" (página 49), "EFEITO" (página 50) e "NITIDEZ" (página 43).
- Pode ver ficheiros de imagem JPEG sem som MP3, programando "MODO (MP3, JPEG)" para "IMAGEM (JPEG)" (página 48).
- A data em que a fotografia foi tirada aparece ao lado de "DATA" no Menu de controlo (página 10). A data pode não aparecer em todas as máquinas fotográficas digitais.

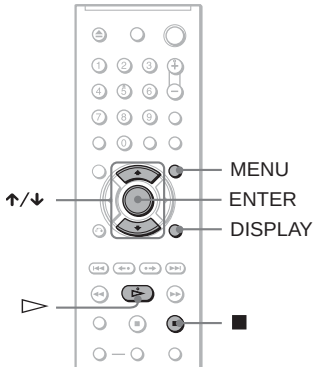
Nota

PICTURE NAVI não funciona se "AUDIO (MP3)" estiver seleccionado em "MODO (MP3, JPEG)" (página 48).

Ver imagens JPEG como uma apresentação de diapositivos

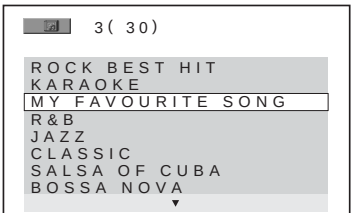
DATA CD DATA DVD

Pode reproduzir ficheiros de imagem JPEG num DATA CD ou DATA DVD em sucessão, tal como numa apresentação de diapositivos.



1 Carregue em MENU.

Aparece a lista de álbuns do DATA CD/ DATA DVD.



2 Carregue em ↑/↓ para seleccionar um álbum.

3 Carregue em ▷.

As imagens JPEG do álbum seleccionado, são reproduzidas como uma apresentação de diapositivos.

Para parar a reprodução

Carregue em ■.

Notas

- A apresentação de diapositivos pára se carregar em ↑/↓ ou ZOOM. Para retomar a apresentação, carregue em ▷.
- Esta função não funciona se a opção "MODO (MP3, JPEG)" estiver programada para "AUDIO (MP3)" (página 48).

Ver uma apresentação de diapositivos sonorizada (MODO (MP3, JPEG))

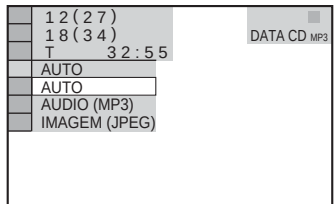
Se existirem ficheiros de imagem JPEG e faixas de som MP3 no mesmo álbum, pode ver uma apresentação de diapositivos sonorizada.

1 Carregue em DISPLAY durante o modo de paragem.

Aparece o menu de controlo.

2 Carregue em ↑/↓ para seleccionar (MODO (MP3, JPEG)) e carregue em ENTER.

Aparecem as opções de "MODO (MP3, JPEG)".



3 Carregue em ↑/↓ para seleccionar "AUTO" (predefinição) e carregue em ENTER.

- AUTO: reproduz os ficheiros de imagem JPEG e as faixas de som MP3 no mesmo álbum como uma apresentação de diapositivos.
- AUDIO (MP3): reproduz apenas faixas de som MP3 continuamente.
- IMAGEM (JPEG): reproduz apenas ficheiros de imagem JPEG continuamente.

4 Carregue em MENU.

Aparece a lista de álbuns do DATA CD/ DATA DVD.

5 **Carregue em ↑/↓ para seleccionar o álbum que inclui as faixas de som MP3 e imagens JPEG que quer reproduzir.**

6 **Carregue em ▷.**
A apresentação de diapositivos sonorizada começa.

Sugestões

- Para repetir faixas de áudio MP3 e ficheiros de imagem JPEG de um só álbum, com "MODO (MP3, JPEG)" programado para "AUTO", repita o mesmo álbum ou faixa de áudio MP3. Consulte "Repetir a reprodução (Reprodução repetitiva)" (página 28) para repetir a faixa ou o álbum.
- O leitor reconhece um máximo de 200 álbuns, independentemente do modo seleccionado. Em cada álbum, o leitor reconhece um máximo de 300 faixas de som MP3 e 300 ficheiros de imagem JPEG se "AUTO" estiver seleccionado, 600 faixas de som MP3 se "AUDIO (MP3)" estiver seleccionado e 600 ficheiros de imagem JPEG se "IMAGEM (JPEG)" estiver seleccionado.

Notas

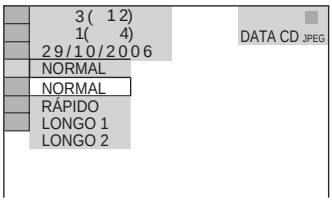
- Esta função não funciona se as faixas de som MP3 e os ficheiros de imagem JPEG não estiverem colocados no mesmo álbum.
- Se o tempo de reprodução da imagem JPEG for diferente de um som MP3, o que tiver maior duração continua sem som ou imagem.
- Se reproduzir, simultaneamente, faixas MP3 e imagens JPEG com um grande volume de dados, pode haver saltos no som. Quando criar o ficheiro, programe o fluxo de bits de MP3 para 128kbps ou menos. Se os saltos no som não desaparecerem, reduza o tamanho do ficheiro JPEG.

Definir o ritmo de uma apresentação de diapositivos (INTERVALO)

Pode definir o ritmo com que os diapositivos são apresentados no ecrã.

1 **Carregue duas vezes em DISPLAY enquanto estiver a ver uma imagem JPEG ou quando o leitor estiver parado.**
Aparece o menu de controlo.

2 **Carregue em ↑/↓ para seleccionar (INTERVALO) e depois carregue em ENTER.**
Aparecem as opções de "INTERVALO".



3 **Carregue em ↑/↓ para seleccionar uma programação.**
A programação predefinida aparece sublinhada.
- NORMAL: programa uma duração de 6 a 9 segundos.
- RÁPIDO: programa uma duração inferior a NORMAL.
- LONGO 1: programa uma duração superior a NORMAL.
- LONGO 2: programa uma duração superior a LONGO 1.

4 **Carregue em ENTER.**

Nota

Alguns ficheiros JPEG, especialmente os JPEG progressivos de 3.000.000 pixels ou mais, podem demorar mais tempo a aparecer do que outros, dando a impressão de que a duração é maior do que a indicada na opção seleccionada.

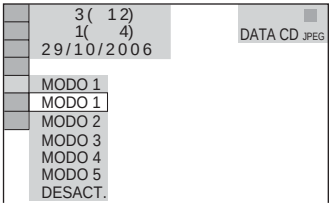
Seleccionar o aspecto dos diapositivos (EFEITO)

Pode seleccionar o modo como os diapositivos são apresentados durante uma apresentação.

1 **Carregue duas vezes em DISPLAY enquanto estiver a ver uma imagem JPEG ou quando o leitor estiver parado.**

2 **Carregue em ↑/↓ para seleccionar (EFEITO) e depois carregue em ENTER.**

Aparecem as opções de “EFEITO”.



3 **Carregue em ↑/↓ para seleccionar uma programação.**

A programação predefinida aparece sublinhada.

- MODO 1: a imagem move-se de cima para baixo.
- MODO 2: a imagem move-se da esquerda para a direita.
- MODO 3: a imagem estende-se a partir do centro do ecrã.
- MODO 4: as imagens passam aleatoriamente por todos os efeitos.
- MODO 5: a imagem seguinte desliza sobre a imagem anterior.
- DESACT.: desliga esta função.

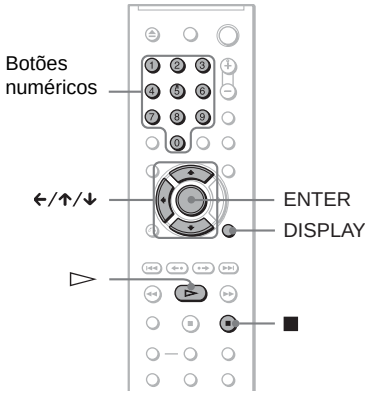
4 **Carregue em ENTER.**

Bloquear discos (RESTR. CANAIS PERSON., RESTRIÇÃO DE REPRODUÇÃO)

Pode programar dois tipos de restrições de reprodução para um disco.

- Restrição de canais personalizados
  Pode programar as restrições de reprodução para que o leitor não reproduza discos inadequados.
- Restrição de reprodução
  A reprodução de alguns discos DVD VIDEO pode estar limitada de acordo com um nível pré-determinado, como a idade dos utilizadores. É possível bloquear ou substituir certas cenas por outras diferentes.

Utiliza-se a mesma password para a Restrição de reprodução e para a Restr. canais person.



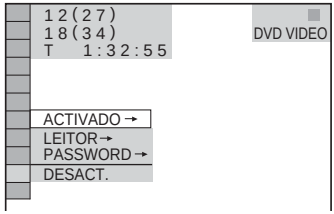
Restrição de canais personalizados DVD Video VCD CD

Pode programar a mesma password de Restrição de canais personalizados para um máximo de 40 discos. Quando programar o 41º disco, cancela o primeiro.

1 Coloque o disco que quer bloquear.
Se estiver a reproduzir o disco, carregue em ■ para interromper a reprodução.

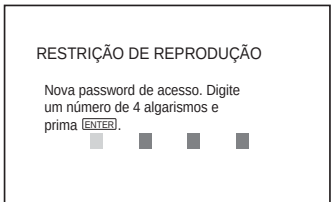
2 Carregue em DISPLAY com o leitor parado.
Aparece o menu de controlo.

3 Carregue em ↑/↓ para seleccionar (RESTRIÇÃO DE REPRODUÇÃO) e depois carregue em ENTER.
Aparecem as opções de "RESTRIÇÃO DE REPRODUÇÃO".



4 Carregue em ↑/↓ para seleccionar "ACTIVADO →" e depois carregue em ENTER.

◆ Se não tiver introduzido uma password
Aparece o ecrã para registar uma nova password.



Introduza uma password de 4 dígitos, utilizando os botões de números e depois carregue em ENTER.
Aparece o ecrã para confirmar a password.

◆ Se já tiver registado uma password
Aparece o ecrã para introduzir a password.

5 Introduza ou reintroduza a password de 4 dígitos, utilizando os botões de números e depois carregue em ENTER.
Aparece a mensagem "Restrição de canais activada." e o ecrã volta a mostrar o menu de controlo.

Para desactivar a função de Restrição de canais personalizada

1 Execute os passos 1 a 3 de "Restrição de canais personalizados".

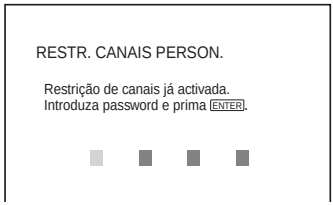
➡continuação

2 Carregue em ↑/↓ para seleccionar "DESACT.→," e depois carregue em ENTER.

3 Introduza a sua password de 4 dígitos, utilizando os botões de números e depois carregue em ENTER.

Para reproduzir o disco para que programou a Restrição de canais

1 Introduza o disco para que programou a Restrição de canais personalizada
Aparece o ecrã "RESTR. CANAIS PERSON.".



2 Introduza a sua password de 4 dígitos, utilizando os botões de números e depois carregue em ENTER.
O leitor está pronto para reprodução.

Sugestão

Se se esquecer da password, introduza o número de 6 dígitos "199703" com os botões de números, quando aparecer o ecrã "RESTR. CANAIS PERSON." a pedir-lhe a password, e depois carregue em ENTER. O ecrã pede-lhe para introduzir uma nova password de 4 dígitos.

Restrição de reprodução (reprodução limitada) DVD Video

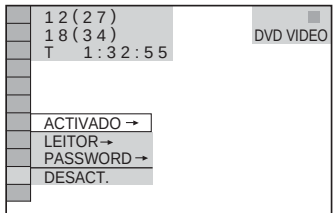
A reprodução de alguns discos DVD VIDEO pode estar limitada de acordo com um nível pré-determinado, como a idade dos utilizadores. A função "RESTRIÇÃO DE REPRODUÇÃO" permite estabelecer um nível de limite de reprodução.

1 Carregue em DISPLAY com o leitor parado.

Aparece o menu de controlo.

2 Carregue em ↑/↓ para seleccionar (RESTRIÇÃO DE REPRODUÇÃO) e depois carregue em ENTER.

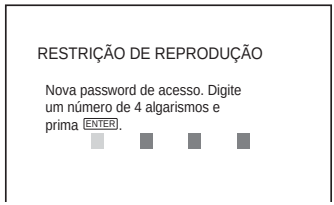
Aparecem as opções de "RESTRIÇÃO DE REPRODUÇÃO".



3 Carregue em ↑/↓ para seleccionar "LEITOR→" e depois carregue em ENTER.

◆ Se não tiver introduzido uma password

Aparece o ecrã para registar uma nova password.



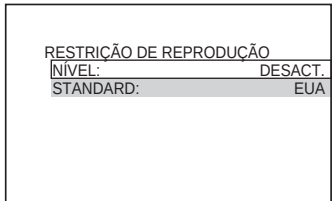
Introduza uma password de 4 dígitos, utilizando os botões de números e depois carregue em ENTER.
Aparece o ecrã para confirmar a password.

◆ Se já tiver registado uma password

Aparece o ecrã para introduzir a password.

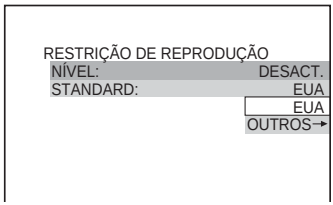
4 Introduza ou reintroduza a password de 4 dígitos, utilizando os botões de números e depois carregue em ENTER.

Aparece o ecrã para estabelecer o nível de limite de reprodução.



5 **Carregue em ↑/↓ para seleccionar "STANDARD" e depois carregue em ENTER.**

Aparecem as opções de selecção de "STANDARD".

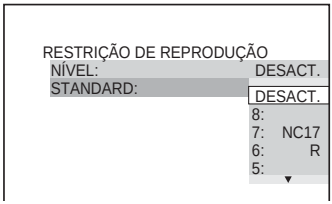


6 **Carregue em ↑/↓ para seleccionar uma área geográfica como nível de limite de reprodução e depois carregue em ENTER.**

A área fica seleccionada.
Se seleccionar "OUTROS →", seleccione e introduza um código standard da tabela existente na página 69, utilizando os botões numéricos.

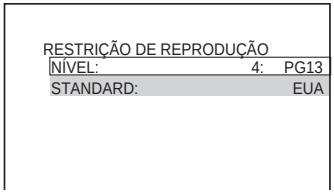
7 **Carregue em ↑/↓ para seleccionar "NÍVEL" e depois carregue em ENTER.**

Aparecem as opções de selecção de "NÍVEL".



8 **Seleccione o nível pretendido, utilizando ↑/↓ e depois carregue em ENTER.**

A programação da restrição de reprodução está completa.



Quanto mais baixo for o valor, maior será a limitação.

Para desactivar a função de restrição de reprodução

Programe "NÍVEL" para "DESACT." no passo 8.

Para reproduzir o disco para o qual foi programada a restrição de reprodução

1 Introduza o disco e carregue em ▷. Aparece o ecrã para introduzir a password.

2 Introduza a sua password de 4 dígitos, utilizando os botões de números e depois carregue em ENTER.
O leitor inicia a reprodução.

Sugestão

Se se esquecer da password, retire o disco e repita os passos de 1 a 3 de "Restrição de reprodução (reprodução limitada)". Quando lhe for pedida a password, introduza "199703" com os botões de números e depois carregue em ENTER. O ecrã pede-lhe para introduzir uma nova password de 4 dígitos. Depois de introduzir uma nova password de 4 dígitos, volte a colocar o disco no leitor e carregue em ▷. Quando aparecer o ecrã a pedir a password, introduza a sua nova password.

Notas

- Quando reproduzir um disco que não tenha a função de restrição de reprodução, não pode restringir a reprodução neste leitor.
- Dependendo do disco, pode ser-lhe pedido que altere o nível da restrição de reprodução durante a reprodução do disco. Nesse caso, introduza a password e depois altere o nível. Se o modo Retomar a reprodução for cancelado, regressa ao nível anterior.

Alterar a password

1 **Carregue em DISPLAY com o leitor parado.**

Aparece o menu de controlo.

2 **Carregue em ↑/↓ para seleccionar (RESTRIÇÃO DE REPRODUÇÃO) e depois carregue em ENTER.**

Aparecem as opções de "RESTRIÇÃO DE REPRODUÇÃO".

→continuação

3 **Carregue em ↑/↓ para seleccionar "PASSWORD →" e depois carregue em ENTER.**
Aparece o ecrã para introduzir a password.

4 **Introduza a sua password de 4 dígitos, utilizando os botões de números e depois carregue em ENTER.**

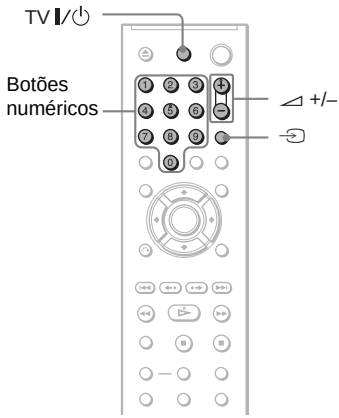
5 **Introduza uma nova password de 4 dígitos, utilizando os botões de números e depois carregue em ENTER.**

6 **Para confirmar a sua password, volte a introduzi-la com os botões de números e depois carregue em ENTER.**

Se se enganar ao introduzir a password
Carregue em ← antes de carregar em ENTER e introduza o número correcto.

Comandar o televisor com o telecomando

Pode controlar o nível de som, a fonte de entrada e o interruptor de corrente do televisor da Sony com o telecomando fornecido.



Pode comandar o televisor com os botões abaixo.

Carregando em	Pode
TV I/⏻	Ligar ou desligar o televisor
(volume) +/–	Regular o volume do televisor
(TV/vídeo)	Alternar a fonte de entrada entre o televisor e outras fontes de entrada

Nota

Dependendo da unidade ligada, pode não conseguir comandar o televisor utilizando todos ou alguns dos botões do telecomando fornecido.

Comandar outros televisores com o telecomando

Também pode controlar o nível de som, a fonte de entrada e o interruptor de corrente de televisores que não sejam da Sony.
Se o televisor aparecer listado na tabela abaixo, programe o código de fabricante adequado.

1 Carregando sem soltar em TV I/⏻, carregue nos botões numéricos para seleccionar o código de fabricante do seu televisor (consulte a tabela abaixo).

2 Solte TV I/⏻.

Números de código de televisores que podem ser comandados

Se houver mais do que um número de código na lista, experimente introduzir um de cada vez, até localizar o que funciona com o seu televisor.

Fabricante	Número de código
Sony	01 (predefinição)
Aiwa	01 (predefinição)
Grundig	11
Hitachi	24
JVC	33
LG	06
Loewe	06
Panasonic	17, 49
Philips	06, 08
Samsung	06, 71
Sanyo	25
Sharp	29
Thomson	43
Toshiba	38

Notas

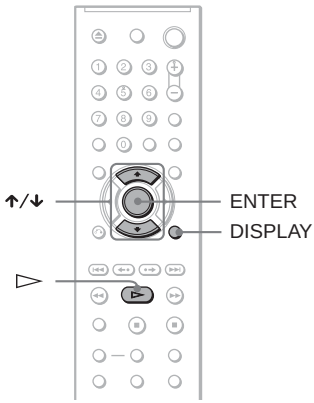
- O número de código pode voltar à predefinição, quando substituir as pilhas do telecomando. Volte a programar o número de código apropriado.
- Dependendo da unidade que vai ligar, pode não poder comandar o televisor utilizando todos ou alguns dos botões do telecomando fornecido.

Utilizar o ecrã de configuração

Utilizando o ecrã de configuração pode fazer vários ajustes nas opções, por exemplo, de som e imagem. Também pode, por exemplo, programar o idioma das legendas e do ecrã de configuração.
Para obter mais informações sobre cada opção do ecrã de configuração, consulte as páginas 57 a 62.

Nota

As programações de reprodução memorizadas no disco têm prioridade sobre as do ecrã de configuração e pode acontecer que nem todas as funções descritas funcionem.

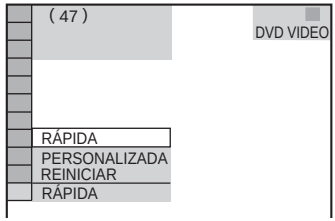


1 Carregue em DISPLAY com o leitor no modo de paragem.

Aparece o menu de controlo.

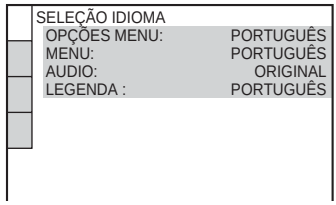
2 Carregue em ↑/↓ para seleccionar (CONFIGURAR) e depois carregue em ENTER.

Aparecem as opções de "CONFIGURAR".



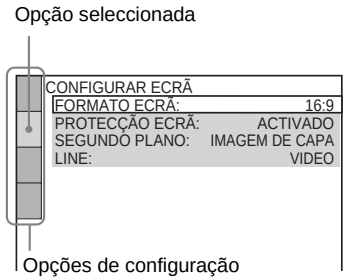
3 Carregue em ↑/↓ para seleccionar "PERSONALIZADA" e depois carregue em ENTER.

Aparece o ecrã de configuração.



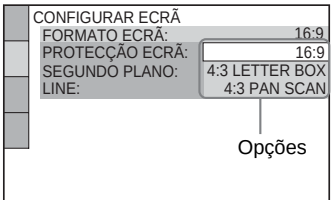
4 Carregue em ↑/↓ para seleccionar a opção de configuração na lista: "SELECÇÃO IDIOMA", "CONFIGURAR ECRÃ", "CONFIGURAÇÃO PERSONALIZADA" ou "CONFIGURAR AUDIO". Depois carregue em ENTER.

Fica seleccionada a opção de configuração.
Exemplo: "CONFIGURAR ECRÃ"



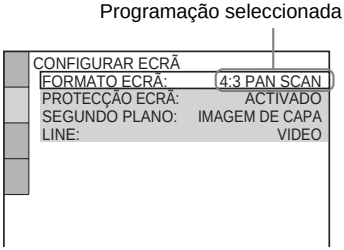
5 Carregue em ↑/↓ para seleccionar uma opção e depois carregue em ENTER.

Aparecem as opções do item seleccionado.
Exemplo: “FORMATO ECRÃ”



6 Carregue em ↑/↓ para seleccionar uma programação e carregue em ENTER.

Fica seleccionada a programação e a configuração está concluída.
Exemplo: “4:3 PAN SCAN”



Para aceder ao modo de Instalação rápida
Seleccione “RÁPIDA” no passo 3. Para efectuar os ajustes básicos, comece no passo 5 incluído na explicação da Instalação rápida (página 17).

Para repor todas as programações de “CONFIGURAR”

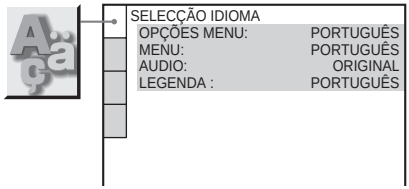
1. Seleccione “REINICIAR” no passo 3 e carregue em ENTER.
2. Seleccione “SIM” utilizando ↑/↓. Também pode abandonar o processo e voltar ao Menu de controlo seleccionando “NÃO”.
3. Carregue em ENTER.
Todas as programações descritas nas páginas páginas 57 a 62 voltam aos valores predefinidos. Não carregue em I/⏻ durante a reiniciação do leitor; a operação pode demorar alguns segundos.

Programar o idioma do ecrã ou da faixa de som

(SELECÇÃO IDIOMA)

A opção “SELECÇÃO IDIOMA” permite programar vários idiomas para o OSD ou para a banda sonora.

Seleccione “SELECÇÃO IDIOMA” no ecrã de configuração. Para utilizar o ecrã, consulte “Utilizar o ecrã de configuração” (página 56).



◆ OPÇÕES MENU
Muda o idioma do ecrã.

◆ MENU (só DVD VIDEO)
Pode seleccionar o idioma desejado para o menu do disco.

◆ AUDIO (só DVD VIDEO)
Muda o idioma da faixa de som.
Se seleccionar “ORIGINAL”, escolhe o idioma prioritário do disco.

◆ LEGENDA (só DVD VIDEO)
Muda o idioma das legendas gravadas no DVD VIDEO.
Ao seleccionar “IDIOMA AUDIO”, o idioma das legendas muda de acordo com o idioma que seleccionou para a banda sonora.

Sugestão
Se seleccionar “OUTROS →” em “MENU”, “LEGENDA” ou “AUDIO”, utilize os botões numéricos para seleccionar e introduzir um código de idioma da “Lista de códigos de idioma” na página 69.

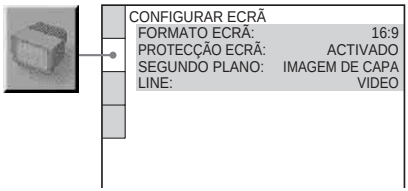
Nota
Se escolher um idioma em “MENU”, “LEGENDA” ou “AUDIO” que não esteja gravado num DVD VIDEO, é seleccionado automaticamente um dos idiomas gravados.

Programações do ecrã

(CONFIGURAR ECRÃ)

Seleccione as programações adequadas ao televisor que vai ligar.

Seleccione "CONFIGURAR ECRÃ" no ecrã de configuração. Para utilizar o ecrã, consulte "Utilizar o ecrã de configuração" (página 56). As programações predefinidas estão sublinhadas.

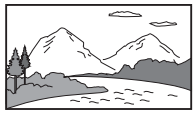


◆ FORMATO ECRÃ

Selecciona o formato da imagem do televisor ligado (4:3 standard ou 16:9).

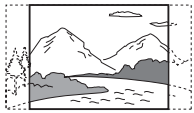
16:9	Seleccione esta opção quando ligar um televisor 16:9 ou um televisor com a função do modo 16:9.
4:3 LETTER BOX	Seleccione esta opção, se ligar um televisor com um ecrã 4:3. Mostra a imagem 16:9 com bandas negras nas partes superior e inferior do ecrã.
4:3 PAN SCAN	Seleccione esta opção, se ligar um televisor com um ecrã 4:3. Mostra automaticamente a imagem de 16:9 em todo o ecrã e corta as partes que não couberem.

16:9



4:3 LETTER BOX

4:3 PAN SCAN



Nota

Dependendo do tipo de DVD, "4:3 LETTER BOX" pode ser automaticamente seleccionado, em vez de "4:3 PAN SCAN" e vice-versa.

◆ PROTECÇÃO ECRÃ

A imagem da protecção de ecrã aparece quando deixar o leitor no modo de pausa ou paragem durante 15 minutos ou quando reproduzir um CD ou DATA CD (áudio MP3)/DATA DVD (áudio MP3) durante mais de 15 minutos. A protecção do ecrã evita que o ecrã fique danificado (fantasma). Carregue em ▷ para desactivar a protecção do ecrã.

ACTIVADO	Activa a protecção do ecrã.
DESACT.	Desactiva a protecção do ecrã.

◆ SEGUNDO PLANO

Selecciona a cor de fundo do ecrã ou a imagem do televisor quando o leitor está no modo de paragem ou durante a reprodução de um CD ou DATA CD (áudio MP3)/DATA DVD (áudio MP3).

IMAGEM DE CAPA	Aparece a imagem de capa (imagem fixa) desde que já esteja gravada no disco (CD-EXTRA, etc.). Se o disco não contiver uma imagem de capa, aparece a imagem "GRÁFICOS".
GRÁFICOS	Aparece uma imagem pré-programada no leitor.
AZUL	A cor de fundo é azul.
PRETO	A cor de fundo é preta.

◆ LINE

Selecciona a saída de sinais de vídeo da tomada LINE (RGB)-TV existente no painel posterior do leitor.

VIDEO	Saída dos sinais de vídeo.
S VIDEO	Saída dos sinais S video.
RGB	Saída dos sinais RGB.

Notas

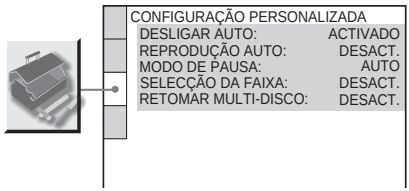
- Se o seu televisor não aceitar sinais S vídeo ou RGB, mesmo que seleccione “S VIDEO” ou “RGB”, não aparece nenhuma imagem no ecrã do televisor. Consulte o manual de instruções fornecido com o televisor.
- Se o televisor tiver só uma tomada SCART (EURO AV), não seleccione “S VIDEO.”

Programações personalizadas

(CONFIGURAÇÃO PERSONALIZADA)

Utilize esta programação para configurar a reprodução e outras programações.

Seleccione “CONFIGURAÇÃO PERSONALIZADA” no ecrã de configuração. Para utilizar o ecrã, consulte “Utilizar o ecrã de configuração” (página 56). As programações predefinidas estão sublinhadas.



◆ DESLIGAR AUTO

Activa e desactiva a programação de desligar automaticamente.

ACTIVADO	Se ficar no modo de paragem durante mais de 30 minutos, o leitor entra no modo de espera.
DESACT.	Desactiva esta função.

◆ REPRODUÇÃO AUTO

Activa e desactiva a programação de reprodução automática. Esta função é útil, se o leitor estiver ligado a um temporizador (não fornecido).

DESACT.	Desactiva esta função.
ACTIVADO	Inicia a reprodução automaticamente quando ligar o leitor (não fornecido).

◆ MODO DE PAUSA (apenas DVD VIDEO/ Modo DVD-VR)

Selecciona a imagem no modo de pausa.

AUTO	É reproduzida uma imagem, incluindo motivos que se movem de forma dinâmica, sem tremer. Esta posição é a selecção normal.
MOLDURA	A imagem, incluindo motivos que não se movem de forma dinâmica, é reproduzida com alta resolução.

◆ SELECÇÃO DA FAIXA (só DVD VIDEO)

Dá prioridade à faixa de som que contém o maior número de canais quando reproduzir um DVD VIDEO em que estejam gravados vários formatos de áudio (PCM, áudio MPEG, DTS ou Dolby Digital).

DESACT.	Não é dada prioridade.
AUTO	É dada prioridade.

Notas

- Quando programar a opção para “AUTO”, o idioma pode mudar. A programação “SELECÇÃO DA FAIXA” tem uma prioridade mais alta do que as programações de “AUDIO” em “SELECÇÃO IDIOMA” (página 57).
- Se “DTS” estiver programado para “DESACT.” (página 62), mesmo que programe “SELECÇÃO DA FAIXA” para “AUTO”, a faixa de som DTS não é reproduzida.
- Se as bandas sonoras PCM, DTS, áudio MPEG e Dolby Digital tiverem o mesmo número de canais, o leitor selecciona as bandas sonoras PCM, DTS, MPEG e Dolby Digital por esta ordem.

◆ RETOMAR MULTI-DISCO (só DVD VIDEO/VIDEO CD)

Activa e desactiva a programação Retomar multi-disco. Pode memorizar o ponto em que a reprodução é retomada para um máximo de 6 discos DVD VIDEO/VIDEO CD (página 22).

ACTIVADO	Memoriza a programação de reinício da reprodução para um máximo de 6 discos.
DESACT.	Não guarda a programação de reinício da reprodução na memória. A reprodução recomeça no ponto de reinício apenas no disco que estiver colocado no leitor.

Nota

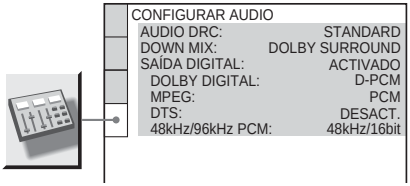
Se executar a Instalação rápida; a programação Retomar Multi-Disco guardada na memória pode voltar à programação predefinida.

Regulações do som

(CONFIGURAR AUDIO)

A opção “CONFIGURAR AUDIO” permite regular o som de acordo com as condições de reprodução e de ligação.

Seleccione “CONFIGURAR AUDIO” no ecrã de configuração. Para utilizar o ecrã, consulte “Utilizar o ecrã de configuração” (página 56).
As programações predefinidas estão sublinhadas.



◆ AUDIO DRC (Controlo de intervalo dinâmico) (só DVD VIDEO/Modo DVD-VR)

Se reproduzir um DVD compatível com “AUDIO DRC.”, faz com que o som saia mais nítido quando reduzir o volume.
Esta função afecta a saída das seguintes tomadas:
– Tomada LINE (RGB)-TV
– Tomada DIGITAL OUT (COAXIAL), só quando “DOLBY DIGITAL” estiver programado para “D-PCM” (página 62).

STANDARD	Esta posição é a selecção normal.
TV	Permite ouvir com nitidez os sons com volume baixo, mesmo se reduzir o volume.
GAMA ALARGADA	Dá a sensação de estar num espectáculo ao vivo.

◆ DOWN MIX (apenas DVD VIDEO/Modo DVD-VR)

Muda o método de mistura para 2 canais, quando reproduzir um DVD com elementos (canais) de som posteriores ou gravar no formato Dolby Digital ou DTS. Para obter mais informações sobre os componentes de sinal posterior, consulte “Verificaro formato do sinal de áudio” (página 38). Esta função afecta a saída das seguintes tomadas:
– Tomada LINE (RGB)-TV
– Tomada DIGITAL OUT (COAXIAL), quando “DOLBY DIGITAL” estiver programado para “D-PCM” (página 62).

DOLBY SURROUND	Esta posição é a selecção normal. Sinais de áudio multi-canal saem para 2 canais para que possa ouvir som surround.
NORMAL	Sinais de áudio multi-canal são misturados para 2 canais para que possam ser utilizados com o sistema de estéreo.

◆ SAÍDA DIGITAL

Selecciona se os sinais sonoros são emitidos através da tomada DIGITAL OUT (COAXIAL).

ACTIVADO	Esta posição é a selecção normal. Se seleccionar “ACTIVADO”, consulte “Programar o sinal de saída digital” para obter informações sobre as outras programações (página 62).
DESACT.	A influência do circuito digital sobre o circuito analógico é mínima.

➡continuação

Programar o sinal de saída digital

Muda o método de saída dos sinais de áudio quando liga um componente como um amplificador (receptor) ou um deck de MD com uma tomada de entrada digital.
Para mais informações sobre as ligações, consulte página 16.
Seleccione "DOLBY DIGITAL", "MPEG", "DTS" e "48kHz/96kHz PCM" depois de regular "SAÍDA DIGITAL" para "ACTIVADO".
Se ligar um componente que não seja compatível com o sinal de áudio seleccionado, as colunas emitem um ruído estridente (ou não emitem qualquer som), podendo afectar os ouvidos ou danificar as colunas.

◆ DOLBY DIGITAL (apenas DVD VIDEO/ Modo DVD-VR)

Selecciona o tipo de sinal Dolby Digital.

D-PCM	Seleccione esta opção quando o leitor estiver ligado a um componente de áudio que não tenha um descodificador Dolby Digital incorporado. Pode seleccionar se os sinais são compatíveis ou não com Dolby Surround (Pro Logic), regulando a opção "DOWN MIX" em "CONFIGURAR AUDIO" (página 61).
DOLBY DIGITAL	Seleccione esta opção quando o leitor estiver ligado a um componente de áudio que tenha um descodificador Dolby Digital incorporado.

◆ MPEG (apenas DVD VIDEO/Modo DVD-VR)

Selecciona o tipo de sinal de áudio MPEG.

PCM	Seleccione esta opção quando o leitor estiver ligado a um componente de áudio que não tenha um descodificador MPEG incorporado. Se reproduzir faixas de som MPEG, o leitor transmite os sinais estéreo através da tomada DIGITAL OUT (COAXIAL).
MPEG	Seleccione esta opção quando o leitor estiver ligado a um componente de áudio com um descodificador MPEG incorporado.

◆ DTS

Selecciona se faz ou não a saída dos sinais DTS.

DESACT.	Seleccione esta opção quando o leitor estiver ligado a um componente de áudio sem um descodificador DTS incorporado.
ACTIVADO	Seleccione esta opção quando o leitor estiver ligado a um componente de áudio com um descodificador DTS incorporado.

◆ 48kHz/96kHz PCM (apenas DVD VIDEO)

Selecciona a frequência de amostragem do sinal de áudio.

48kHz/16bit	Os sinais de áudio do DVD VIDEO são sempre convertidos para 48kHz/16bit.
96kHz/24bit	Todos os tipos de sinais, incluindo 96kHz/24bit, são emitidos no formato original. No entanto, se o sinal estiver codificado para protecção dos direitos de autor, só é emitido em 48kHz/16bit.

Nota

Os sinais de áudio analógicos das tomada LINE (RGB)-TV(SCART) não são afectados por esta programação e mantêm o seu nível de frequência de amostragem original.

Resolução de problemas

Se durante a utilização do leitor surgirem algumas das dificuldades a seguir, antes de pedir uma reparação, consulte primeiro este guia de resolução de problemas para ver se consegue resolvê-lo. Se o problema persistir, consulte o agente da Sony da sua zona.

Alimentação

O aparelho não liga.

➡ Verifique se o cabo de ligação à corrente está bem ligado.

Imagem

Não aparece a imagem/existem interferências na imagem.

➡ Volte a ligar bem o cabo de ligação.
➡ Os cabos de ligação estão danificados.
➡ Verifique a ligação ao televisor (página 14) e regule o selector de entrada do televisor, para que o sinal do leitor apareça no ecrã do televisor.
➡ Programe "LINE" em "CONFIGURAR ECRÃ" para uma opção adequada ao sistema (página 59).
➡ O disco está sujo ou defeituoso.
➡ Se a saída de imagem do leitor passar pelo videogravador para chegar ao televisor ou se estiver ligada uma combinação de TV/leitor de VIDEO, o sinal de protecção contra cópia aplicado a alguns programas de DVD pode afectara qualidade da imagem.
➡ O disco está gravado num sistema de cores diferente do utilizado pelo seu televisor.

A imagem não enche o ecrã, apesar de ter programado o formato da imagem em "FORMATO ECRÃ" em "CONFIGURAR ECRÃ".

➡ O DVD tem formato fixo.

A imagem está a preto e branco.

➡ Programe "LINE" em "CONFIGURAR ECRÃ" para uma opção adequada ao seu televisor (página 59).
➡ Dependendo do televisor, a imagem no ecrã fica a preto e branco se reproduzir um disco gravado no sistema de cores NTSC.
➡ Se está a utilizar um cabo SCART, verifique se ele tem todos os fios (21 pinos).

Som

Não se ouve o som.

➡ Volte a ligar bem o cabo de ligação.
➡ O cabo de ligação está danificado.
➡ O leitor está ligado à tomada de entrada errada no amplificador (receptor) (página 16).
➡ A entrada do amplificador (receptor) não está correctamente programada.
➡ O leitor está no modo de pausa ou no modo de reprodução em câmara lenta.
➡ O leitor está no modo de avanço ou recuo rápido.
➡ Se o sinal áudio não entrar através da tomada DIGITAL OUT (COAXIAL), verifique as regulações do som (página 61).
➡ Se reproduzir um Super VCD em que a faixa de som 2 não está gravada, não se ouve som quando selecciona "2:ESTÉREO," "2:1/E" ou "2:2/D".
➡ Quando reproduzir faixas de som com áudio MPEG multicanal, as duas colunas frontais só emitem o sinal Frontal (E) e Frontal (D).

O volume do som está baixo.

➡ O volume do som é baixo em alguns DVDs. O volume do som pode melhorar se programar "AUDIO DRC" em "CONFIGURAR AUDIO" para "TV" (página 61).

Operação

O telecomando não funciona.

➡ As pilhas do telecomando estão fracas.
➡ Há obstáculos entre o telecomando e o leitor.
➡ A distância entre o telecomando e o leitor é demasiado grande.
➡ Não está a apontar o telecomando para o sensor do leitor.

Não consegue reproduzir o disco.

➡ O disco está ao contrário.
Introduza o disco com o lado de reprodução voltado para baixo.
➡ O disco está torto.

➡*continuação*

➡ O leitor não pode reproduzir determinados discos (página 6).
➡ O código de região do DVD não corresponde ao do leitor.
➡ Existe humidade condensada no interior do leitor (página 3).
➡ O leitor não pode reproduzir discos gravados que não estejam correctamente finalizados (página 7).

Não consegue reproduzir a faixa de som MP3 (página 45).

➡ O DATA CD não está gravado num formato MP3 compatível com a norma ISO 9660 Nível 1/Nível 2 ou Joliet.
➡ O DATA DVD não está gravado num formato MP3 compatível com UDF (Universal Disk Format).
➡ A faixa de som MP3 não tem a extensão ".MP3".
➡ Os dados não estão no formato MP3, apesar de terem a extensão ".MP3".
➡ Os dados não são MPEG-1 Audio Layer III.
➡ O leitor não pode reproduzir faixas de som no formato mp3PRO.
➡ O "MODO (MP3, JPEG)" está programado para "IMAGEM (JPEG)" (página 48).

Não consegue reproduzir o ficheiro de imagem JPEG (página 45).

➡ O DATA CD não está gravado num formato JPEG compatível com a norma ISO 9660 Nível 1/Nível 2 ou Joliet.
➡ O DATA DVD não está gravado num formato JPEG compatível com UDF (Universal Disk Format).
➡ O ficheiro tem uma extensão diferente de ".JPEG" ou ".JPG".
➡ A imagem é maior do que 3072 (largura) × 2048 (altura) modo normal ou tem mais de 3.300.000 pixels em JPEG progressivo. (Alguns ficheiros JPEG progressivos não aparecem, mesmo que o tamanho do ficheiro tenha a capacidade especificada).
➡ A imagem não cabe no ecrã (estas imagens estão reduzidas).
➡ O "MODO (MP3, JPEG)" está programado para "AUDIO (MP3)" (página 48).

A reprodução das faixas de som MP3 e dos ficheiros de imagem JPEG começa em simultâneo.

➡ O "MODO (MP3, JPEG)" está programado para "AUTO" (página 48).

Os nomes dos álbuns/faixas/ficheiros não aparecem correctos.

➡ O leitor só pode mostrar números e letras do alfabeto. Os outros caracteres aparecem como "∗".

O disco não começa no princípio.

➡ Seleccionou o modo Reprodução programada, Aleatória, Repetitiva ou Reprodução repetição A-B (página 26).
➡ A função Retomar reprodução foi activada (página 22).

O leitor começa a reproduzir o disco automaticamente.

➡ O disco está a utilizar uma função de reprodução automática.
➡ A opção "REPRODUÇÃO AUTO" em "CONFIGURAÇÃO PERSONALIZADA" está programada para "ACTIVADO" (página 59).

A reprodução pára automaticamente.

➡ Durante a reprodução de discos com um sinal de pausa automático, o leitor pára a reprodução quando detecta o sinal.

Não consegue executar determinadas funções, como Parar, Procurar, Reprodução rápida, lenta, em câmara lenta, repetitiva, aleatória ou programada.

➡ Dependendo do disco, pode não conseguir executar algumas das operações descritas acima. Consulte o manual de instruções fornecido com o disco.

Não consegue alterar o idioma da banda sonora.

➡ Experimente utilizar o menu do DVD em vez do botão de selecção directa do telecomando (página 23).
➡ Não existem faixas multi-idioma gravadas no DVD.
➡ Não tem autorização para alterar o idioma da banda sonora do DVD.

Não consegue alterar ou desactivar o idioma das legendas.

➡ Experimente utilizar o menu do DVD em vez do botão de selecção directa do telecomando (página 23).
➡ Não existem legendas multi-idioma gravadas no DVD.
➡ Não pode alterar as legendas do DVD.

Não consegue alterar os ângulos.

➡ Experimente utilizar o menu do DVD em vez do botão de selecção directa do telecomando (página 23).
➡ Não existem diversos ângulos gravados no DVD.
➡ Não é permitido alterar os ângulos do DVD.

O leitor não funciona bem.

➡ Se houver electricidade estática, etc., a afectar o funcionamento do leitor, desligue-o.

Aparecem 5 números ou letras no ecrã.

➡ A função de diagnóstico automático foi activada. (Consulte a tabela da página 65.)

O tabuleiro do disco não abre.

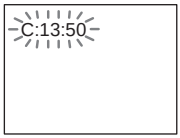
➡ O Bloqueio para crianças está activado (página 22).
➡ Entre em contacto com o agente ou com o serviço de assistência técnica autorizado da Sony.

A indicação "Erro de dados" aparece no ecrã do televisor quando está a reproduzir um DATA CD ou DATA DVD.

➡ A faixa de som MP3/ficheiro de imagem JPEG que quer reproduzir tem problemas.
➡ Os dados não são MPEG-1 Audio Layer III.
➡ O formato do ficheiro de imagem JPEG não é compatível com DCF (página 44).
➡ O ficheiro de imagem JPEG tem a extensão ".JPG" ou ".JPEG", mas não está no formato JPEG.

Função de diagnóstico automático (quando aparecem letras/números no visor)

Quando a função de auto-diagnóstico está activada para evitar o mau funcionamento do leitor, aparece, no ecrã, um número de assistência de 5 caracteres (por exemplo, C 13 50) com uma combinação de uma letra e quatro dígitos. Se isso acontecer, consulte a tabela abaixo.



Primeiros três caracteres do número de assistência	Causa e/ou acção correctiva
C 13	O disco está sujo ou gravado num formato que o leitor não consegue reproduzir (página 6). ➡ Limpe o disco com um pano de limpeza ou verifique o respectivo formato (página 2).
C 31	O disco não está bem colocado. ➡ Volte a introduzi-lo correctamente.
E XX (xx é um número)	Para evitar que o leitor se avarie, a função de diagnóstico automático foi activada. ➡ Entre em contacto com o agente ou com os serviços técnicos autorizados da Sony e indique o número de assistência de cinco caracteres. Exemplo: E 61 10

Glossário

Álbum (página 44, 46)
Unidade onde pode guardar ficheiros de imagem JPEG ou faixas de som MP3 de um DATA CD/DATA DVD. (“Álbum” é uma definição exclusiva deste leitor.)

Áudio MPEG (página 16, 62)
Sistema de codificação standard internacional utilizado para comprimir sinais de áudio digitais autorizados pela ISO/IEC. MPEG 1 suporta um máximo de 2 canais de estéreo. MPEG 2, utilizado em DVDs, é compatível com um máximo de 7.1 canais de som surround.

Dolby Digital (página 16, 62)
Tecnologia de compressão de áudio digital desenvolvida pela Dolby Laboratories. Esta tecnologia é compatível com o formato de som surround multicanal. O canal posterior é estéreo e existe um canal subwoofer discreto neste formato. Dolby Digital fornece os mesmos canais discretos, com um som digital de alta qualidade, proporcionados pelos sistemas de som das salas de cinema “Dolby Digital”. É realizada uma boa separação de canais uma vez que todos os dados do canal são gravados discretamente e a deterioração é mínima porque todos os dados são processados digitalmente.

DTS (página 16, 62)
Tecnologia de compressão de som digital desenvolvida pela Digital Theater Systems, Inc. Esta tecnologia é compatível com som surround multicanal. O canal posterior é estéreo e existe um canal subwoofer discreto neste formato. O sistema DTS proporciona os mesmos canais discretos de som digital de alta qualidade.
É realizada uma boa separação de canais uma vez que todos os dados do canal são gravados discretamente e a deterioração é mínima porque todos os dados são processados digitalmente.

DVD VIDEO (página 5)
Disco que contém um máximo de 8 horas de filme, embora o seu diâmetro seja igual ao de um CD.
A capacidade de dados de um DVD de uma camada e dois lados é 4,7 GB (Giga Byte), ou seja, 7 vezes mais do que um CD. A capacidade de dados de um DVD de duas camadas e um lado é 8,5 GB, de um DVD de uma camada e dois lados é 9,4 GB e de um DVD de duas camadas e dois lados é 17 GB. Os dados de imagem utilizam o formato MPEG 2, uma norma universal da tecnologia de compressão digital. Os dados de imagem são comprimidos para cerca de 1/40 (em média) do seu formato original. O DVD também utiliza uma tecnologia de codificação de taxa variável que altera os dados a atribuir de acordo com o estado da imagem. A informação de som é gravada num formato multi-canal, como Dolby Digital, o que lhe permite apreciar um som mais real. Além disso, o DVD tem também várias funções avançadas como as funções multi-ângulo, multi-idioma e Restrição de reprodução.

DVD-RW (página 5)
O DVD-RW é um disco gravável e regravável, com o mesmo formato do DVD VIDEO. O disco DVD-RW tem dois modos diferentes: modo VR e modo de Vídeo. Os DVD-RWs criados em modo de vídeo têm o mesmo formato que um DVD VIDEO, enquanto que os discos criados no modo VR (gravação de vídeo) permitem programar ou editar o respectivo conteúdo.

DVD+RW (página 5)
Um DVD+RW (mais RW) é um disco gravável e regravável. Os DVD+RW utilizam um formato de gravação comparável ao formato do DVD VIDEO.

Ficheiro (página 44, 47)
Uma imagem JPEG gravada num disco DATA CD/DATA DVD (“Ficheiro” é uma definição exclusiva para este leitor). Cada ficheiro contém uma única imagem ou vídeo.

Secção

Secções de uma imagem ou música que são mais pequenas do que títulos. Um título é composto por várias secções. Dependendo do disco, pode não haver secções gravadas.

Título

Secção mais longa de uma imagem ou de um trecho musical de um DVD, de um filme, etc., num programa de vídeo ou todo o álbum num programa de áudio.

Características técnicas

Sistema

Laser: Laser semicondutor
Sistema do formato de sinal: PAL/(NTSC)

Características do som

Resposta em frequência: DVD VIDEO (PCM 48 kHz): 2 Hz até 22 kHz (±0,5 dB)/CD: 2 Hz até 20 kHz (±0,5 dB)
Distorção harmónica: 0,01 %
Intervalo dinâmico: DVD VIDEO: 85 dB/ CD: 85 dB
Choro e flutuação:: Inferior ao valor detectado (± 0,001% W PEAK)

Saída

(**Nome da tomada:** Tipo de tomada/Nível de saída/Impedância de carga)
DIGITAL OUT (COAXIAL): Tomada Phono/ 0,5 Vp-p/75 ohms
LINE (RGB)-TV:
(AUDIO): Tomada SCART/2 Vrms/ 10 kilohms
(VIDEO): Tomada SCART/1,0 Vp-p/ 75 ohms
(S VIDEO): Tomada SCART/Y: 1,0 Vp-p, C: 0,3 Vp-p (PAL), 0,286 Vp-p (NTSC)/75 ohms
(RGB): Tomada SCART/0,7 Vp-p/ 75 ohms

Geral

Requisitos de corrente: 220 – 240 V CA, 50/60 Hz
Consumo de energia: 8 W
Dimensões (aprox.): 430 × 43 × 207 mm (largura/altura/profundidade) incl. peças salientes
Peso (aprox.): 1,69 kg
Temperatura de funcionamento: 5 °C até 35 °C
Humidade de funcionamento: 25 % até 80 %

Acessórios fornecidos

Consulte página 13 .

O design e as características técnicas estão sujeitos a alterações sem aviso prévio.

Lista de códigos de idioma

Para mais detalhes, consulte as páginas 37, 40, 57.
Os verificadores ortográficos dos idiomas estão em conformidade com a norma ISO 639: 1988 (E/F) normal.

Código	idioma	Código	idioma	Código	idioma	Código	idioma
1027	Afar	1183	Irish	1347	Maori	1507	Samoan
1028	Abkhazian	1186	Scots Gaelic	1349	Macedonian	1508	Shona
1032	Afrikaans	1194	Galician	1350	Malayalam	1509	Somali
1039	Amharic	1196	Guarani	1352	Mongolian	1511	Albanian
1044	Arabic	1203	Gujarati	1353	Moldavian	1512	Serbian
1045	Assamese	1209	Hausa	1356	Marathi	1513	Siswati
1051	Aymara	1217	Hindi	1357	Malay	1514	Sesotho
1052	Azerbaijani	1226	Croatian	1358	Maltese	1515	Sundanese
1053	Bashkir	1229	Hungarian	1363	Burmese	1516	Swedish
1057	Byelorussian	1233	Armenian	1365	Nauru	1517	Swahili
1059	Bulgarian	1235	Interlingua	1369	Nepali	1521	Tamil
1060	Bihari	1239	Interlingua	1376	Dutch	1525	Telugu
1061	Bislama	1245	Inupiak	1379	Norwegian	1527	Tajik
1066	Bengali; Bangla	1248	Indonesian	1393	Occitan	1528	Thai
		1253	Icelandic	1403	(Afan)Oromo	1529	Tigrinya
1067	Tibetan	1254	Italian	1408	Oriya	1531	Turkmen
1070	Breton	1257	Hebrew	1417	Punjabi	1532	Tagalog
1079	Catalan	1261	Japanese	1428	Polish	1534	Setswana
1093	Corsican	1269	Yiddish	1435	Pashto; Pushto	1535	Tonga
1097	Czech	1283	Javanese			1538	Turkish
1103	Welsh	1287	Georgian	1436	Portuguese	1539	Tsonga
1105	Danish	1297	Kazakh	1463	Quechua	1540	Tatar
1109	German	1298	Greenlandic	1481	Rhaeto-Romance	1543	Twi
1130	Bhutani	1299	Cambodian			1557	Ukrainian
1142	Greek	1300	Kannada	1482	Kirundi	1564	Urdu
1144	English	1301	Korean	1483	Romanian	1572	Uzbek
1145	Esperanto	1305	Kashmiri	1489	Russian	1581	Vietnamese
1149	Spanish	1307	Kurdish	1491	Kinyarwanda	1587	Volapük
1150	Estonian	1311	Kirghiz	1495	Sanskrit	1613	Wolof
1151	Basque	1313	Latin	1498	Sindhi	1632	Xhosa
1157	Persian	1326	Lingala	1501	Sangho	1665	Yoruba
1165	Finnish	1327	Laothian	1502	Serbo-Croatian	1684	Chinese
1166	Fiji	1332	Lithuanian			1697	Zulu
1171	Faroese	1334	Latvian; Lettish	1503	Singhalese		
1174	French			1505	Slovak		
1181	Frisian	1345	Malagasy	1506	Slovenian	1703	Não especificado

Lista de códigos de área de controlo parental

Para mais informações, consulte página 52.

Código	Área	Código	Área	Código	Área	Código	Área
2044	Argentina	2165	Finlândia	2362	México	2489	Rússia
2047	Austrália	2174	França	2376	Países Baixos	2501	Singapura
2046	Áustria	2109	Alemanha			2149	Espanha
2057	Bélgica	2248	Índia	2390	Nova Zelândia	2499	Suécia
2070	Brasil	2238	Indonésia			2086	Suíça
2079	Canadá	2254	Itália	2379	Noruega	2528	Tailândia
2090	Chile	2276	Japão	2427	Paquistão	2184	Reino Unido
2092	China	2304	Coreia	2424	Filipinas		
2115	Dinamarca	2363	Malásia	2436	Portugal		

Índice remissivo

Valores numéricos

16:9 58
4:3 LETTER BOX 58
4:3 PAN SCAN 58
48kHz/96kHz PCM 62

A

A ligação 14
A-B REPETIÇÃO 29
ÁLBUM 33
Álbum 44, 66
ALEATÓRIA 28
Ângulo 40
Apresentação de diapositivos 48
AUDIO 37, 57
AUDIO DRC 61
Avanço 21
Avanço rápido 31

B

Bloqueio para crianças 22

C

CD 6, 20
CENA 33
Colunas
  Ligar 16
CONFIGURAÇÃO PERSONALIZADA 59
CONFIGURAR 56
CONFIGURAR AUDIO 61
CONFIGURAR ECRÃ 58
Congelar fotograma 32

D

DATA 47
DATA CD 5, 44
DATA DVD 5, 44
DESLIGAR AUTO 59
Discos que pode utilizar 6
DOLBY DIGITAL 37, 62, 66
DOWN MIX 61
DTS 37, 62, 66
DVD 5, 20, 66
DVD+RW 5, 21, 66
DVD-RW 5, 24, 66

E

Ecrã
  Ecrã de configuração 56
  Ecrã do menu de controlo 10
Ecrã de configuração 56
EFEITO 50

F

FAIXA 33
FAST PLAY 21
FICHEIRO 33
Ficheiro 66
FORMATO ECRÃ 58

H

HORA/TEXTO 33, 35

I

INDEXAÇÃO 33
Instalação rápida 17, 57
INTERVALO 49

J

JPEG 5, 44

L

LEGENDA 57
Ligar 13
LINE 59
Localizar
  um ponto específico olhando para o ecrã do televisor 31

M

Manuseamento dos discos 2
MEMÓRIA 42
MENU 57
Menu de controlo 10
Menu do DVD 23
MODO (MP3, JPEG) 48
MODO DE PAUSA 60
MODO IMAGEM PERSONALIZADO 41
MP3 5, 44
MPEG 37, 62, 66

N

NAVEGAÇÃO NAS IMAGENS 34, 47
NITIDEZ 43

O

Opções do menu
  Ecrã de configuração 56
  Ecrã do menu de controlo 10
OPÇÕES MENU 57
ORIGINAL 24
ORIGINAL/PLAY LIST 24

P

PERSONALIZADA 56
Pilhas 13
PLAY LIST 24
Procurar 31
PROGRAMADA 26
PROTECÇÃO ECRÃ 58

R

RÁPIDA 57
Recuo rápido 31
REINICIAR 57
REPETIÇÃO 28
Reprodução aleatória 28
REPRODUÇÃO AUTO 59
Reprodução contínua
  CD/VIDEO CD 20
  DVD 20
Reprodução em câmara lenta 32
Reprodução instantânea 21
Reprodução PBC 25
Reprodução programada 26
Reprodução repetitiva 28
Resolução de problemas 63
RESTR. CANAIS PERSON. 51
RESTRIÇÃO DE REPRODUÇÃO 51
Retomar a reprodução 22
RETOMAR MULTI-DISCO 22, 60

S

SAÍDA DIGITAL 61
Saída digital 62
SECÇÃO 32
Secção 67
SEGUNDO PLANO 58
SELECÇÃO DA FAIXA 60
SELECÇÃO IDIOMA 57
SLOW PLAY 21
Surround 38
Surround 5.1 canais 16

T

Telecomando 9, 13, 54
TÍTULO 32
Título 67
TOP MENU 23
TVS (TV Virtual Surround) 38

V

Varrimento 31
Verificaro formato do sinal de áudio 38
VIDEO CD 5, 20
VISUALIZADOR FAIXAS 34
VISUALIZADOR SECÇÕES 34
VISUALIZADOR TÍTULOS 34

Z
ZOOM 21, 47

A impressão foi feita em papel 100% reciclado utilizando tinta à base de óleo vegetal isenta de COV (composto orgânico volátil).

I-2665741627

2-665-741-**62**(1)

Sony Corporation Printed in Malaysia

http://www.sony.net/